

UNIVERSIDAD NACIONAL DE EDUCACIÓN

Enrique Guzmán y Valle

Alma Máter del Magisterio Nacional

FACULTAD DE CIENCIAS SOCIALES Y HUMANIDADES

Escuela Profesional de Humanidades y Lenguas Nativas



TESIS

**Aplicación del Módulo de Pragmática para el desarrollo de la
competencia comunicativa en los estudiantes de la Institución Educativa
Privada La Sagrada Familia, 2018**

Presentada por:

Contreras Rios, Ana Paula

Hilario Campomanes, David Lung

Asesor:

Dr. Huayre Ignacio, Emiliano Zolano

Para optar al Título Profesional de Licenciado en Educación

Área Principal: Lengua Española Área Secundaria: Literatura

Lima, Perú

2020

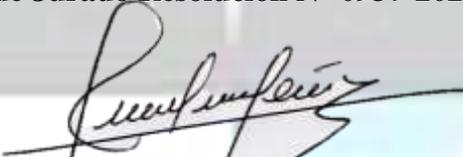
TESIS

**Aplicación del Módulo de Pragmática para el desarrollo de la
competencia comunicativa en los estudiantes de la Institución Educativa
Privada La Sagrada Familia, 2018**

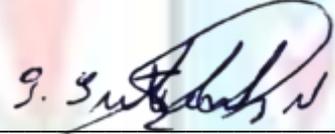


Dr. Huayre Ignacio, Emiliano Zolano
Asesor

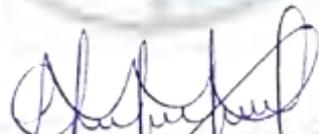
Designación de Jurado Resolución N° 0937-2020-D-FCSYH



Dr. Peña Corahua, Julio Daniel
Presidente



Dra. Gutiérrez Narrea, Giovanna Sonia
Secretaria



Dra. Chacchi Gabriel, Liz América
Vocal

Línea de investigación: Tecnología y soportes educativos

Dedicatoria

A nuestras familias, que siempre nos han dado muestras de aliento.

Reconocimiento

A nuestra querida universidad Enrique Guzmán y Valle, a quien le debemos nuestros años de formación en el campo intelectual y moral.

Índice de contenidos

Portada.....	i
Hoja de firmas de jurado	ii
Dedicatoria.....	iii
Reconocimiento	iv
Índice de contenidos	v
Lista de tablas	ix
Lista de figuras	x
Resumen	xi
Abstract.....	xii
Introducción.....	xiii
Capítulo I. Planteamiento del problema	16
1.1 Determinación del problema	16
1.2 Formulación del problema: General y específicos.....	19
1.2.1 Problema general.	19
1.2.2 Problemas específicos.....	20
1.3 Objetivos: General y específicos.....	20
1.3.1 Objetivo general.....	20
1.3.2 Objetivos específicos.	20
1.4 Importancia y alcances de la investigación.....	21
1.4.1 Importancia de la investigación	21
1.4.1.1 Justificación teórica.....	21
1.4.1.2 Justificación práctica.....	21
1.4.1.3 Justificación metodológica.....	22
1.4.2 Alcances de la investigación	22

1.5	Limitaciones de la investigación	22
	Capítulo II. Marco teórico	23
2.1	Antecedentes de estudio	23
2.1.1	Antecedentes internacionales.....	23
2.1.2	Antecedentes nacionales.....	25
2.2	Bases teóricas de la primera y segunda variable	27
2.2.1	Primera variable: Módulo de pragmática.	27
2.2.1.1	Definición y estructura de un módulo de aprendizaje.....	27
2.2.1.2	Procedimiento y esquema de un módulo de aprendizaje.	28
2.2.1.3	Acerca de pragmática	29
2.2.1.4	Didáctica de la pragmática.	33
2.2.2	Segunda variable: Competencia comunicativa.....	36
2.2.2.1	Evolución del concepto competencia comunicativa.	36
2.2.2.2	Competencia pragmática.....	40
2.2.2.3	Enfoque comunicativo.	43
2.3	Definición de términos básicos.....	46
	Capítulo III. Hipótesis y variables	48
3.1	Hipótesis.....	48
3.1.1	Hipótesis general	48
3.1.2	Hipótesis específicas.....	48
3.2	Variables	49
3.2.1	Variable independiente: Módulo de pragmática	49
3.2.2	Variable dependiente: La competencia comunicativa.....	49
3.2.3	Variables intervinientes.....	49
3.3	Operacionalización de variables	49

3.3.1 Operacionalización de la variable independiente	49
3.3.2 Operacionalización de la variable dependiente	50
Capítulo IV. Metodología.....	51
4.1 Enfoque de la investigación	51
4.2 Tipo de investigación	51
4.3 Diseño de investigación	51
4.4 Método	52
4.5 Población y muestra	52
4.6 Técnicas e instrumentos de recolección de datos.....	53
4.6.1 Técnicas	53
4.6.1.1 Normalidad.....	53
4.6.1.2 Prueba de normalidad.....	53
4.6.1.3 Prueba de shapiro y wik	53
4.6.2 Instrumentos.....	54
4.6.2.1 Test de logro por competencias.....	54
4.7 Validez y confiabilidad de instrumentos.....	54
4.7.1 Validez de instrumento por juicio de expertos	54
4.7.1.1 Análisis de validez de contenido por juicio de expertos	55
4.7.2 Confiabilidad	55
4.8 Contrastación de hipótesis	56
4.8.1 Contrastación de hipótesis general	56
4.8.1.1 Pasos para la contrastación de hipótesis.....	56
4.8.2 Contrastación de hipótesis específicas	58
4.8.2.1 Pasos para la contrastación de hipótesis 1.....	58
4.8.2.2 Pasos para la contrastación de hipótesis 2.....	60

4.8.2.3 Pasos para la contrastación de hipótesis 3.....	62
4.8.2.4 Pasos para la contrastación de hipótesis 4.....	64
Capítulo IV. Resultado	67
5.1 Presentación y análisis de los resultados.....	67
5.5.1 Comparación de los niveles de competencia: diferencia entre pre y post test de grupo de control y grupo experimental	70
5.2 Discusión de resultados.....	73
Conclusiones.....	75
Recomendaciones	76
Referencias	77
Apéndices	80

Lista de tablas

Tabla 1. Dimensiones e indicadores de la variable módulo de pragmática.....	49
Tabla 2. Dimensiones e indicadores de la variable competencia comunicativa.....	50
Tabla 3. Población y muestra	53
Tabla 4. Prueba de Shapiro – Wilk para una muestra	53
Tabla 5. Instrumentos de recojo de información	54
Tabla 6. Opinión de expertos.....	55
Tabla 7. Comparación de resultados de evaluación de salida de ambos grupos	56
Tabla 8. Resultados de T calculado de la hipótesis general	57
Tabla 9. Resultados de T calculado de la hipótesis específica 1	59
Tabla 10. Resultados de T calculado de la hipótesis específica 2	61
Tabla 11. Resultados de T calculado de la hipótesis específica 3	63
Tabla 12. Resultados de T calculado de la hipótesis específica 4	65

Lista de figuras

Figura 1. Esquema básico de diseño de investigación cuasiexperimental	52
Figura 2. Comparación de resultados de evaluación de salida	56
Figura 3. Región crítica de la hipótesis general.....	57
Figura 4. Región crítica de la hipótesis específica 1	59
Figura 5. Región crítica de la hipótesis específica 2	61
Figura 6. Región crítica de la hipótesis específica 3	63
Figura 7. Región crítica de la hipótesis específica 4	65
Figura 8. Análisis de los resultados del pre-test	68
Figura 9. Análisis de los resultados del post-test	69
Figura 10. Comparación de los niveles de competencia comunicativa entre el pre y post test del grupo control y experimental	70
Figura 11. Resultado post-test de la ganancia de las competencias comprende textos orales y comprende textos escritos.....	72
Figura 12. Resultado post-test de la ganancia de las competencias expresa textos orales y expresa textos escritos	72

Resumen

El propósito de la investigación es determinar cómo influye un Módulo de Pragmática en el desarrollo de la competencia comunicativa de los estudiantes del 1.º grado de secundaria de la Institución Educativa Privada *La Sagrada Familia*, 2018. El estudio se ajusta a una investigación explicativa de tipo cuantitativo, en el cual se empleó un diseño cuasiexperimental, con preprueba y post prueba, grupo experimental y grupo control, se utilizó la técnica de observación, se elaboró y validó los instrumentos correspondientes a cada variable. Para la variable X independiente se diseñó un Módulo de Pragmática, lo cual solo se aplicará al grupo experimental. Mientras que para la variable Y dependiente el instrumento que se utilizó fue el Test de Logro de Competencia en competencias comunicativas que demuestra el dominio de la temática. Estos instrumentos fueron aplicados a 40 estudiantes de la Institución Educativa Privada La Sagrada Familia divididos en dos grupos de 20 para el grupo control y 20 para el grupo experimental. Se concluyó que la aplicación del Módulo de Pragmática influye significativamente en el desarrollo de la competencia comunicativa de los estudiantes del 1.º grado de secundaria de la Institución Educativa Privada *La Sagrada Familia*, 2018.

Palabras clave: Módulo de Pragmática, Competencia comunicativa, Didáctica de la pragmática, Enfoque funcional, Lingüística.

Abstract

The objective of this research is to determine the influence of a Pragmatics Module on the development of the communicative competence of 1st-grade-High-School students of *La Sagrada Familia School* in 2018. This is a quantitative, explanatory research in which a quasi-experimental, pre-test and post-test design has been used, with an experimental and a control group. The observation technique has been employed and the instruments related to each variable have been elaborated and validated. In the case of the independent variable (x), a Pragmatics Module has been designed, which has only been applied to the experimental group, while in the case of the dependent variable (y), the employed instrument has been a Communicative Competence Achievement Test which demonstrates the proficiency of the subject. These instruments were applied to 40 students of La Sagrada Familia School divided into 2 groups: 20 for the control group and 20 for the experimental group. The conclusion is that the application of the Pragmatics Module has a significant influence on the development of the communicative competence of 1st-grade-High-School students of *La Sagrada Familia School* in 2018.

Keywords: Pragmatics Module, Pragmatics Didactics, Lingüístic, Communicative Competence, Functional approach.

Introducción

La investigación se titula Aplicación del Módulo de Pragmática para el desarrollo de la competencia comunicativa en los estudiantes de la Institución Educativa Privada *La Sagrada Familia*, 2018 y surge del interés en establecer el grado de relación que existe entre un módulo de pragmática como herramienta para el desarrollo de las competencias comunicativas. Los módulos sirven al trabajo docente en la programación de áreas o temas específicos. La concepción y estructuración del presente trabajo parte del interés por abordar el tema de la pragmática como un cuerpo teórico dentro de una herramienta docente. Esta disciplina es una estrategia novedosa en la enseñanza del español como segunda lengua en universidades de Europa. La literatura revisada define a la pragmática como los fenómenos producidos por la lengua en uso, es decir, la relación entre la interpretación del enunciado, los conocimientos y creencias de los usuarios y el contexto; a partir de la acción comunicativa concreta y los significados posibles tomando aspectos culturales en el proceso de interpretación.

Debido a la versatilidad de la pragmática para abordar las anomalías semánticas que la lingüística estructuralista muchas veces no puede explicar y que son parte del proceso comunicativo común, en los institutos europeos de enseñanza del español como lengua extranjera se ha implementado este enfoque como campo de estudio y hasta la fecha se ha convertido en el eje principal para la enseñanza de lenguas extranjeras; debido a esto, se especula que implementar la teoría pragmática como parte de la enseñanza del español como L1 también debe resultar favorable. La competencia comunicativa, el segundo tema de la investigación, se refiere a la capacidad de un oyente – hablante de elaborar y entender un mensaje producto de la interacción comunicativa. La literatura básica se refiere a las competencias comunicativas como la facilidad que tiene un individuo para hablar, escuchar, leer y escribir en un entorno real de comunicación

tomando en cuenta no solo el sentido explícito de los enunciados (llámese también literales) sino las implicaciones de estas (intencionalidad). Para ello, se deben tomar en cuenta las reglas sociales, culturales y psicológicas dentro de un contexto concreto de comunicación teniendo cuidado de mantener una relación estrecha entre lo que se dice y lo que se quiere decir.

Autores contemporáneos como Bachman (2010) afirman que “la competencia comunicativa es el resultado de una competencia estructural, una competencia pragmática y una competencia estratégica. Ambas ayudan a que la articulación sea pertinente” (p.56). Esta habilidad comunicativa me permitirá negociar e intercambiar enunciados para los fines correspondientes de mi interacción personal con los demás; esto es, obtener lo que se quiere o necesita y hacerlo dentro de lo socialmente razonable. La práctica de esta competencia necesariamente parte de una incursión en los ámbitos de interacción familiar, social, escolar e institucional. Este estudio busca establecer la significancia en la relación entre un módulo de la disciplina pragmática y el desarrollo de la competencia comunicativa de los estudiantes de una institución de educación básica. El Capítulo I se centra en cómo ha sido planteado el problema; su formulación y los objetivos; además su importancia en teoría y práctica; las limitantes que se encontraron y el alcance que posee.

El Capítulo II revisa y analiza las investigaciones previas concernientes con los fundamentos teóricos sobre el Módulo de Pragmática y las competencias comunicativas; por último, se determina la definición de los términos básicos para la comprensión de la investigación. El Capítulo III aborda las variables e hipótesis; se precisa una definición conceptual y operacional de cada una. El Capítulo IV describe el método, tipo, enfoque y diseño; asimismo, se determina la muestra a partir de una población. Además, se presentan las técnicas e instrumentos de utilidad para la investigación. El Capítulo V revela los

resultados, se presentan las conclusiones y recomendaciones de la investigación y finalmente, los documentos complementarios.

Capítulo I

Planteamiento del problema

1.1 Determinación del problema

Los últimos años, tras evaluaciones nacionales e internacionales, nos hemos encontrado con un creciente déficit en cuanto a las capacidades comunicativas, ya sean en comprensión de lectura, producción textual o en expresión oral; lo cual quiere decir que pese a nuestros esfuerzos no estamos logrando lo que nos hemos propuesto: Estudiantes con una competencia comunicativa efectiva. Solo en comprensión lectora, el Ministerio de Educación del Perú (Minedu) publicó en 2015 un documento que arroja datos alarmantes: En la Evaluación Nacional del Rendimiento Estudiantil (EN) del año 2004, un 85% de los estudiantes que habían culminado el sexto grado de primaria a nivel nacional no lograron desarrollar competencias relacionadas con la comunicación; y más aún, ni siquiera consiguieron las capacidades propias de grados inferiores.

Esto no es todo; según el informe, uno de los mayores peligros que se observaba era que esta deficiencia era arrastrada a los grados posteriores, por ello, las cifras sobre el bajo desempeño en comprensión lectora en quinto grado de secundaria ascendieron a un 97% de estudiantes. Algo realmente preocupante. La Evaluación Censal de Estudiantes (ECE) del 2016 arrojó que en 2° grado del nivel primario solo el 46,4% de estudiantes

censados se encuentra en nivel satisfactorio; 47,3% se mantiene en nivel proceso y 6,3% se ubica en nivel inicio en Lectura. En 4° grado del nivel primario, el 31,4% de estudiantes censados se encuentra en el nivel satisfactorio; 33,2% se mantiene en nivel proceso y 26,2% se ubica en nivel inicio; además se considera en el nivel previo al inicio a un 9,1% en Lectura. En 2° grado del nivel secundario, solo el 14,3% de estudiantes censados se encuentra en el nivel satisfactorio; 27,5% se mantiene en nivel proceso y 37,7% se ubica en nivel inicio y en el nivel previo al inicio a un 20,5% en Lectura.

A partir de estos datos, surge la preocupación por esclarecer el porqué de estas brechas abismales y cómo contrarrestarlas. El mismo informe sugiere que los estudiantes no están aprendiendo la comunicación como se debería, sino que los docentes continuamos considerando a la gramática como un paquete teórico que debe ser memorizado.

Dada la nueva realidad, no es suficiente tener los conocimientos, sino adquirir las competencias que permitan una comunicación efectiva. Para ello se sugiere que se deje de lado el método tradicional de enseñanza normativa de la lengua y se incluyan en el trabajo docente situaciones reales de comunicación, lo cual debe ser prioritario (Ministerio de Educación [Minedu], 2015, pp. 07-08).

Incluir a la pragmática como un cuerpo teórico y como enfoque de enseñanza es una propuesta útil para revertir esta situación, ya que el desarrollo de las capacidades comunicativas implica que el estudiante deba reconocer las diferentes estrategias y modalidades discursivas, así como la adecuación a diversos contextos sociales y culturales; y es este precisamente su ámbito de estudio, como apuntan Jiménez, Maza, Milewska y Mora (2016) que “la aplicación teórica y práctica de la pragmática como estrategia de enseñanza de lenguas extranjeras tiene gran aceptación debido a la particularidad de su ámbito de estudio, principalmente la lengua en uso”(p. 55). Se ha demostrado que, para lograr una comunicación efectiva, es necesario complementar los conocimientos

gramaticales con aspectos teóricos y prácticos de esta disciplina. Las investigaciones recopiladas por Bachelor (2015) nos informan que:

Para los estudiantes de lenguas extranjeras, la prioridad es lograr una comunicación efectiva; para ello, la pragmática posee dentro de su campo de estudio aspectos relacionados con la interacción que cualquier estudiante de una lengua debe considerar, por ejemplo, las normas sociolingüísticas del contexto. Esto resulta importante al estructurar enunciados de una L2 que se está aprendiendo (p. 67).

A pesar de este conocimiento, la articulación de la gramática con el estudio de un nivel superior del lenguaje no se lleva a cabo en la gran mayoría de instituciones educativas particulares ni en algunas instituciones de EBR del estado peruano. En la Institución Educativa Privada “La Sagrada Familia” continúan los viejos esquemas de enseñanza: Enfoque pedagógico tradicional y sílabo temático, donde la gramática se aborda como un cuerpo teórico memorizable. Por ello las evaluaciones de comprensión lectora no arrojan buenos resultados y los estudiantes demuestran un precario uso del lenguaje en el sentido crítico. La producción textual también es incipiente en los alumnos del nivel secundario. De continuar esta situación, puede ocurrir lo siguiente:

- Los egresados de la Institución demostrarán serias deficiencias en la producción textual y uso inadecuado del lenguaje en la redacción de documentos concernientes al ámbito laboral.
- Deficiencias en la expresión oral; manejo escaso de estrategias discursivas coherentes con la situación, no podrán expresar con claridad sus ideas, además de hacer uso de enunciados fuera de contexto.
- Deficiencia en la comprensión de textos; lo cual se demuestra en la pasividad frente a los medios de prensa y publicitarios.

- Deficiencia en la comprensión de textos orales; lo que se hará evidente en la pasividad e inactividad o postura acrítica frente a discursos políticos.

Como docentes de la Institución Educativa Privada “La Sagrada Familia”, somos testigos de estas deficiencias y sus consecuencias, ya que promociones anteriores han demostrado los mismos estragos. En nuestro caso particular, los motivos que hemos observado para que exista este problema son los siguientes:

- En la práctica, no se aplica la planificación curricular basada en competencias.
- No se contempla la disciplina pragmática en el sílabo del área.
- No se cuenta con material bibliográfico sobre la disciplina pragmática, ni como teoría ni en sus aspectos prácticos.
- Los docentes del área de comunicación no han sido formados para enseñar la disciplina pragmática, ni como enfoque ni como cuerpo teórico.
- Existe poco interés de los docentes por incursionar en nuevos temas de estudio (automatismo).
- Las evaluaciones continúan siendo en base a prueba de conocimiento, más no de desempeño.

Por ello, hemos decidido investigar sobre la relación que existe entre la aplicación de un módulo de pragmática y el desarrollo de las competencias comunicativas en el alumnado de la Institución Educativa Privada *La Sagrada Familia*, 2018.

1.2 Formulación del problema

1.2.1 Problema general.

¿Cómo influye el Módulo de Pragmática en el desarrollo de la competencia comunicativa de los estudiantes del 1.º grado de secundaria de la Institución Educativa Privada *La Sagrada Familia*, 2018?

1.2.2 Problemas específicos.

PE1: ¿Cómo influye el Módulo de Pragmática en el desarrollo de la competencia comprende textos orales de los estudiantes del 1.º grado de secundaria de la Institución Educativa Privada *La Sagrada Familia*, 2018?

PE2: ¿Cómo influye el Módulo de Pragmática en el desarrollo de la competencia se expresa oralmente de los estudiantes del 1.º grado de secundaria de la Institución Educativa Privada *La Sagrada Familia*, 2018?

PE3: ¿Cómo influye el Módulo de Pragmática en el desarrollo de la competencia comprende textos escritos de los estudiantes del 1.º grado de secundaria de la Institución Educativa Privada *La Sagrada Familia*, 2018?

PE4: ¿Cómo influye el Módulo de Pragmática en el desarrollo de la competencia produce textos escritos de los estudiantes del 1.º grado de secundaria de la Institución Educativa Privada *La Sagrada Familia*, 2018?

1.3 Objetivos

1.3.1 Objetivo general.

Determinar la influencia del Módulo de Pragmática en el desarrollo de la competencia comunicativa de los estudiantes del 1.º grado de secundaria de la Institución Educativa Privada *La Sagrada Familia*, 2018.

1.3.2 Objetivos específicos.

OE1: Determinar la influencia del Módulo de Pragmática en el desarrollo de la competencia comprende textos orales de los estudiantes del 1.º grado de secundaria de la Institución Educativa Privada *La Sagrada Familia*, 2018.

OE2: Determinar la influencia del Módulo de Pragmática en el desarrollo de la competencia se expresa oralmente de los estudiantes del 1.º grado de secundaria de la Institución Educativa Privada *La Sagrada Familia*, 2018.

OE3: Determinar la influencia del Módulo de Pragmática en el desarrollo de la competencia comprende textos escritos de los estudiantes del 1.º grado de secundaria de la Institución Educativa Privada *La Sagrada Familia*, 2018.

OE4: Determinar la influencia del Módulo de Pragmática en el desarrollo de la competencia produce textos escritos de los estudiantes del 1.º grado de secundaria de la Institución Educativa Privada *La Sagrada Familia*, 2018.

1.4 Importancia y alcances de la investigación

1.4.1 Importancia de la investigación.

Generalmente, las investigaciones de esta naturaleza se justifican desde tres dimensiones: teórico, práctico y metodológico.

1.4.1.1 Justificación teórica.

Esta investigación presenta las teorías y enfoques que se deben conocer para desarrollar los Módulos de Pragmática. Las actividades a desarrollar en el transcurso de su aplicación son sustentadas por un cuerpo teórico correspondiente y su repercusión en las competencias comunicativas; también son evaluadas en base a las teorías concernientes a este rubro.

1.4.1.2 Justificación práctica.

Este trabajo es importante porque se siguen los pasos de la investigación científica usando el método experimental.

1.4.1.3 Justificación metodológica.

Los resultados de nuestra investigación son aplicados en la enseñanza de la pragmática como aporte para incrementar las habilidades en comunicación en las aulas.

1.4.2 Alcance de la investigación.

El estudio tendrá como beneficiarios a los estudiantes del 1° grado de educación secundaria de la Institución Educativa Privada “La Sagrada Familia”, 2018. A los docentes de la propia institución, que podrán hacer uso de este módulo y a los estudiantes investigadores de la disciplina pragmática. Se estima una vigencia de un año a partir de su publicación.

1.5 Limitaciones de la investigación

Las limitantes para este trabajo de investigación pueden ser:

- De tiempo: El estudio se llevó a cabo los meses de marzo hasta agosto del año 2018.
- De lugar: Se desarrolló en la Institución Educativa Privada “La Sagrada Familia”, en el distrito de Ate.
- De recursos: Este proyecto fue autofinanciado por los investigadores (Bernal, 2006, p. 48).

Capítulo II

Marco teórico

2.1 Antecedentes de estudio

2.1.1 Antecedentes internacionales.

Verde (2015) en su tesis doctoral *El desarrollo de la competencia pragmática: Aproximación al estudio del procesamiento pragmático del lenguaje de la Universidad de Salamanca*, España. Realizó un estudio teórico profundo acerca de la competencia pragmática y su aplicación; además realizó un análisis del proceso de adquisición de la lengua mediante un estudio experimental en niños de edad pre escolar y escolar (de 3 a 9 años). Los resultados le permitieron afirmar que los años son una variable importante en la comprensión inferencial de los niños. Un ajuste que se hizo fue agrupar a los niños no por edad específica, sino por ciclos de estudio según las escuelas finlandesas y españolas. Los niños conforme avanzaron en su desarrollo evolutivo fueron mejorando en su nivel de abstracción, lo que les permitió reconocer elementos inferenciales subyacentes en los enunciados propuestos.

Guadamillas (2014) en su tesis doctoral *El desarrollo de la competencia comunicativa e intercultural a través de recursos creativos: Análisis de la poesía, el teatro y el cómic como materiales didácticos en la enseñanza de inglés como lengua extranjera*,

España. Planteó la hipótesis acerca de la relación existente entre el cómic, la poesía y el teatro en el desarrollo de las competencias comunicativas; para determinar esta relación se utilizaron las actividades propuestas en los manuales especializados para la enseñanza del inglés. Uno de los objetivos principales fue conocer cómo los recursos creativos ya mencionados influyen en el gusto y conocimiento de los profesionales de habla inglesa y sus estudiantes y de si lo consideran beneficioso o no. La investigación responde a un enfoque mixto, descriptivo de análisis inferencial cuya conclusión principal fue que existe una relación entre la realización de actividades utilizando materiales creativos como la poesía, la canción, el teatro o el cómic y las competencias comunicativas en lengua inglesa; esto bajo el estudio y análisis de la aplicación de secuencias didácticas.

Romero (2012) en su tesis *doctoral Adquisición de pragmática en segunda lengua: Un modelo didáctico para la enseñanza de la pragmática*, Estados Unidos. Realizó una descripción de los modelos más eficaces usados en la enseñanza de la pragmática como método para las clases de español como lengua extranjera; además analizó los libros de textos que incluyan a la pragmática como tema de estudio. Partiendo de este análisis determinó los porcentajes del tipo de actividades y del material teórico en relación con la propuesta lingüística y las características sociales de los estudiantes, llegando a la conclusión que el material de apoyo de los profesores de español como L2 no es suficiente para fines del curso, además el porcentaje del componente lingüístico es muy elevado, relegando a las actividades pragmáticas en porcentajes de hasta un dígito. Sin embargo, la recomendación final sigue el patrón de mejora ya optado por las instituciones de educación superior en lenguas extranjeras.

Del Risco (2008) en su tesis doctoral *Desarrollo de la competencia comunicativa oral en el proceso de enseñanza-aprendizaje del idioma español como segunda lengua*, España. Investiga cómo favorecer el incremento de las habilidades orales en la clase de

español como L2 que posibiliten un mayor grado de interacción sociocultural entre los aprendices. La investigación se desarrolló en un enfoque cuantitativo de tipo descriptivo y comprobó lo siguiente: En una primera evaluación de rendimiento escolar se comprobó el bajo nivel en la competencia comunicativa oral tras recibir los cursos de español como lengua extranjera. De igual forma, los resultados en pronunciación fueron de un nivel muy bajo en 95.2% de los estudiantes. Aunque la entonación de 68.5% de estudiantes fue satisfactoria. Además, se confirmó que el desarrollo de las habilidades comunicativas tiene una propiedad encadenante; es decir, no se puede potenciar una sin reforzar la otra.

Pérez (2006) en su tesis doctoral *Un sistema de Capacitación para el desarrollo de la competencia comunicativa en los dirigentes de la Educación Técnica y Profesional (ETP)*. La Habana, Cuba. Propuso un sistema de capacitación para dirigentes de la ETP basado en un enfoque histórico cultural del aprendizaje y su repercusión en las competencias comunicativas de estos. Utilizó un método pre experimental en tres fases de estudio: Constatación diagnóstica, mediación y constatación final dando resultados cuantitativos que le permitieron demostrar que un Sistema de Capacitación desde un enfoque dialéctico – humanista tiene un impacto favorable en la institución al incidir en el clima social y psicológico de sus dirigentes, lo que conlleva a una buena imagen institucional. Para el estudio de la competencia comunicativa se utilizó el método de la observación y las experiencias empíricas bajo el criterio de especialistas, lo que permitió verificar el desarrollo de las competencias comunicativas en la investigación.

2.1.2 Antecedentes nacionales.

Caycho (2018) en su tesis de Maestría *Las competencias comunicativas y la lectura inferencial en los estudiantes del V ciclo de una institución educativa privada*, concluyó que, según su evidencia estadística, la lectura inferencial presenta correlación positiva con

las habilidades de comunicación en los estudiantes de la institución antes mencionada. Además, el tratamiento cuantitativo de la investigación también pudo demostrar que es favorable la relación entre la elaboración de inferencias de los estudiantes con sus competencias comunicativas, lo cual nuevamente corrobora la hipótesis afirmativa de la investigación.

Chávez (2016) en su tesis de Maestría *Competencia comunicativa en el desarrollo de la expresión oral del idioma inglés en los estudiantes de un instituto superior*, concluyó que en una primera evaluación, ambos grupos del trabajo experimental (control y experimental) no presentaban diferencias relevantes en cuanto al rendimiento en la competencia expresión oral; sin embargo, en el postest, el rendimiento del grupo experimental subió a un 69.36% en el desarrollo de sus habilidades en expresión oral en relación con el grupo control, lo cual demostró que el desarrollo de las competencias comunicativas es de suma importancia en la enseñanza del idioma inglés. En las dimensiones de la expresión oral; los resultados fueron favorables en cuanto al lenguaje corporal, dicción y habilidades elocutivas.

Ramírez (2011) en su tesis de maestría *El módulo Kineo y sus efectos en el aprendizaje de cinemática en la Institución Educativa N.º 20335 "Nuestra Señora del Carmen de Huaura, de la Universidad Nacional José Faustino Sánchez Carrión. Huacho*, concluyó que existe una correlación alta en la interacción de sus dos variables de estudio: El Módulo Kineo y la autoinstrucción en Cinemática. La investigación fue cuasiexperimental, correlacional y de carácter cuantitativo.

Niño (2010) en su tesis doctoral *La aplicación de módulos autoinstructivos y su eficacia en el aprendizaje de la soldadura por arco eléctrico de los estudiantes, Lima*. Al haber aplicado un diseño experimental netamente cuantitativo demostró que en la evaluación inicial de los grupos (experimental y control) las diferencias en niveles de

aprendizaje eran similares (5,60 y 5,70 respectivamente) mientras que, en la posprueba, tras haber aplicado el módulo autoinstructivo, el grupo experimental obtuvo un promedio en escala vigesimal de 15 puntos; en tanto que el grupo control, que no recibió el módulo autoinstructivo, solo consiguió un promedio de 11,7 puntos mediante enseñanza tradicional. Estos datos corroboran la hipótesis general otorgándole suma importancia a la investigación.

2.2 Bases teóricas de la primera y segunda variable

2.2.1 Primera variable: Módulo de pragmática.

2.2.1.1 Definición y estructuración de un módulo de aprendizaje.

Los módulos de aprendizaje se definen como unidades de programación docente que permiten el tratamiento de un tema o área específica (donde la denominación varía en Módulo de aprendizaje específico) y que, además, permite a otras áreas integrarse al estudio. Los módulos de aprendizaje son herramientas de formación compuesta por los objetos de aprendizaje que se contextualizan dentro de una situación didáctica a través de otros objetos llamados “de acoplamiento”. Un objeto de aprendizaje es un elemento que sirve para adquirir conocimientos, un utensilio con un contenido que favorece y facilita el aprendizaje. Así mismo, los objetos de acoplamiento son los elementos que integran el módulo; estos pueden ser: la introducción, las actividades, los subtítulos, las evaluaciones, los glosarios, la bibliografía, las lecturas, etc. El diseño de un módulo de aprendizaje debe partir de una visión panorámica de los elementos que lo conforman y la coherencia entre estos. Luego se debe visualizar y elaborar cada elemento por separado y revisarse periódicamente, por último, volver a estructurarse para una visión total con el fin de ampliar y enriquecer el módulo.

2.2.1.2 Procedimiento y esquema en la construcción de un módulo de aprendizaje.

Para elaborar un módulo se debe partir de:

- a. Situación inicial: Se debe tomar en cuenta las características del alumno al cual va dirigido, el rendimiento académico, los conocimientos previos, aptitudes, habilidades, expectativas e intereses del estudiante y en cuanto a la pedagogía y didáctica, el enfoque de enseñanza-aprendizaje.
- b. Elección de las competencias a desarrollar con el módulo: ¿Cuáles son las competencias genéricas? ¿Cuáles son las competencias específicas?
- c. Seleccionar el contenido tomando en cuenta la tipología: Conceptuales (teoría), procedimentales (de aplicación o actividades) y actitudinales (valorativos); existe libertad para trabajar con una clase de contenido, dos o tres al mismo tiempo.
- d. Ordenar y secuenciar los distintos objetos de aprendizaje y acoplamiento a través de esquemas, mapas o índices que serán necesarios para la estructuración final del módulo.
- e. Investigar si existen elementos que puedan insertarse en el módulo.
- f. Elaborar los objetos de aprendizaje o acoplamiento.
- g. Ensamblar el módulo.
- h. Poner en práctica el módulo.
- i. Evaluar, corregir y mejorar los aspectos no adecuados.

La estructura básica de un módulo debe presentar:

- Introducción.
- Contenido.
- Actividades.
- Evaluación.
- Glosario.

- Bibliografía.

2.2.1.3 *Acerca de Pragmática.*

El término pragmática tiene su origen en el griego “pragma” (gen. Prágmatos), que significa “hecho” o “acción”, del cual derivan pragmática, pragmatismo y pragmaticismo. Estos tres vocablos han sido utilizados por disciplinas distintas; mientras que pragmatismo y pragmaticismo han sido objeto de estudio filosófico, la *pragmática* ha sido el centro de interés de la ciencia lingüística. En 1878, Charles Sanders Peirce publicó su ensayo *How to Make Our Ideas Clear* (Cómo expresar claramente nuestras ideas), donde introduciría el término “pragmatismo”. Peirce afirma que la función del pensamiento consiste en producir hábitos de acción y lo que significa algo son los hábitos que envuelve; en pocas palabras, según el pragmatismo, lo esencial es el empleo y el valor productivo de las cosas, reducir lo verdadero a lo útil; además, la verdad no es absoluta, las cosas cambian. El hombre obtiene conocimiento a partir de la acción al convertir su interacción con el entorno en experiencia.

Sin embargo, en 1904, Peirce renombraría su concepción filosófica llamándola “pragmaticismo”, pues no estaría de acuerdo con la perspectiva que Williams James le daría a su propuesta. El pensamiento de James considera al pragmatismo no como una filosofía en sí, sino un método que determina el valor de una filosofía establecido por su utilidad; es decir, las contradicciones filosóficas adoptarán un valor en tanto nos permitan solucionar un problema concreto. Peirce en su libro *Pragmaticism* (1905) vincula tres conceptos fundamentales “comunidad, realismo y verdad; donde afirma que no se puede realizar una actividad filosófica seria sin el intercambio subjetivo y la confrontación permanente en comunidades de investigación” (p. 135). Además, expone que la realidad es independiente de nuestros pensamientos y lo que nos representemos. Y, por último, la

verdad debe ser considerada como un horizonte de la investigación. Pensamientos que lo hacen alejarse del pragmatismo como un método para alcanzar la verdad absoluta solo por el hecho de su utilidad. Ludwig Wittgenstein, en su *Philosophische Untersuchungen* (Investigaciones filosóficas, 1953) considera que la relación entre el conocimiento, la realidad y la mente no es fija. El lenguaje nos permite conocer una perspectiva de la realidad y comprender mejor lo que somos mediante los juegos del lenguaje producto inequívoco de su uso, lo que genera a su vez su significado, acercándose nuevamente a la noción de utilidad como función comunicativa del lenguaje.

Por otra parte, para estudiar el término “pragmática” desde el campo de la lingüística debemos revisar a Charles William Morris en *Foundations of the Theory of Signs* (Fundamentos de la teoría de los signos, 1938). Obra en la cual el autor considera al hombre como un ser simbólico, lo que significa que una de sus prioridades debe ser el estudio y entendimiento del fenómeno sígnico, considerando la interrelación entre un interpretante (repercusión en el intérprete) con el vehículo sígnico (referencia) y un designatum (referido) tomando como punto de partida que la importancia del signo radica en la capacidad de que algo refiera algo para alguien.

Según Morris (1938) “la lengua como actividad social por medio de la cual un grupo y sus elementos pueden establecer nexos y satisfacer sus necesidades individuales y comunes puede ser estudiada por la pragmática” (p. 89). Para ello, deben integrarse las tres dimensiones del modelo semiótico: sintaxis, semántica y pragmática; la pragmática sería el producto de la interrelación entre el signo y el intérprete. El autor precisa que las lenguas son un conjunto social de signos que vinculan o interconectan el ambiente con los miembros de una comunidad. Según esta perspectiva, las normas lingüísticas no son sino la explicitación de hábitos de actuación avaladas por la respuesta que el común formula cuando se usan repetidamente signos precisos.

Puede considerarse a la semántica, la pragmática y la sintaxis dentro de lo que se denominaría una semiótica “comportamentista”, según la cual la semántica estudia la carga significativa propia de un signo; la pragmática centra su atención en los fenómenos peculiares que la semántica no puede explicar pero que son habituales en la lengua en uso y las anomalías entre signo y significado; y la sintaxis se encarga de las combinaciones posibles entre signos. La disciplina pragmática articula una teoría de la acción e interacción del lenguaje. Con esta nueva hipótesis se introduce una nueva perspectiva, donde la comunicación se define como una acción.

Gracias a su trabajo científico, Austin se convirtió en el creador de la Pragmática, gracias a la publicación póstuma de un libro editado por un amigo en 1962 *How to do things with words?* (Cómo hacer cosas con las palabras) donde se mostrarían algunos rasgos comunes con el pensamiento de Ferdinand de Saussure, pero sin restarle originalidad a sus investigaciones (Gutiérrez, 2002, p. 64).

Uno de los principales aportes de Austin a la disciplina pragmática es la reflexión sobre la Teoría de los Actos del habla donde afirma que nuestras comunicaciones son actos. Para ello, Austin considera dos tipos de enunciados: los descriptivos o de constatación y los realizativos. Los enunciados constatativos están basados en juicios de verdad o falsedad, por ejemplo “El grafeno es un compuesto de átomos de carbono”. Mientras que los enunciados performativos o realizativos son aquellos que involucran el origen de una acción en el momento de su realización, por ejemplo, al decir yo juro, estoy iniciando una acción a partir de la emisión del enunciado, en igual caso al pedir disculpas, denunciar, promulgar una ley, invitar a alguna actividad, etc. ya que se crea una realidad antes no existente.

Ahora bien, la emisión de estos enunciados performativos presenta tres componentes al momento de su realización: los actos locutivos, referidos al hecho de

construir los mensajes usando actos fonéticos, gramaticales y semánticos (consiste en decir algo); los actos ilocutivos, relacionados con la intención para construir un mensaje, corresponde principalmente al emisor (es el acto que se realiza al decir algo); y los actos perlocutivos, que se refieren a la influencia que tiene el mensaje sobre los demás (acto relacionado íntegramente al receptor). Podemos profundizar acerca de los actos ilocutivos en *Speech Acts* (Actos del habla) de John Rogers Searle, publicado en 1969, cuyo análisis de los actos ilocutivos pone al descubierto una diversidad de condiciones cuya satisfacción garantiza la plena ejecución de los actos del habla bajo escrutinio, (Acero, Bustos y Quesada, 2010, p. 214); siendo las condiciones más relevantes: (a) condiciones preparatorias, que se refieren a la autoridad de un hablante para formular un enunciado, tomando en cuenta la potestad que tiene para hacerlo; (b) condiciones de sinceridad, referido a lo que debe tener en cuenta el emisor al momento de emitir una afirmación; ya sean los sentimientos o creencias que se vean afectadas tras su emisión; y (c) condiciones esenciales, relacionados con la responsabilidad que un hablante adquiere al emitir una aseveración. Los compromisos que afectan a las ulteriores creencias e intenciones del hablante y que son constitutivos del acto ejecutado.

En 1967, Grice reflexiona sobre el intercambio de mensajes y determina que debe existir una conexión entre emisiones. Postula además la existencia de normas que regulen el intercambio, lo modifiquen y que sean comprensibles por emisores y destinatarios. Grice llama a esta serie de pautas “Principios de Cooperación” aceptados tácitamente por aquellos que deseen participar de buen grado en una conversación (Escandell, 1996, p. 75).

Los cuales son: Categoría de cantidad (di lo justo), cualidad (sé sincero), relevancia (sé pertinente) y modalidad (sé claro) que no deben considerarse como normas estrictas de conducta, sino adaptables a la situación y contexto comunicativo en el cual nos

encontremos y nos permita evaluar el comportamiento lingüístico a nuestro alrededor. Las reflexiones sobre los actos del habla constituyeron un auténtico aporte dentro de la teoría del lenguaje. A consideración tenemos algunas:

- Hablar también es realizar actos. No consiste solo en la transmisión de contenidos codificados desde un hablante a un oyente a y través de un canal.
- El descubrimiento de los valores convencionales que regulan tanto la producción como la interpretación de los actos del habla significa la primera incursión científica fuera de los dominios del código.
- El objetivo inicial del método comunicativo no es la enseñanza de estructuras gramaticales, sino enseñar a resolver situaciones comunicativas utilizando la palabra.

2.2.1.4 Didáctica de la pragmática.

La pragmática estudia el lenguaje en uso, relacionada directamente con la teoría de la acción; sin embargo, esta afirmación abre una nueva cuestión: ¿Qué es la lengua en uso? Indica a su vez que la pragmática estudia la diferencia entre lo que el lenguaje codifica y lo que el lenguaje transmite (Pons, 2005, p. 11).

Entonces la pragmática estudia todas las alteraciones lingüísticas relacionadas con la codificación (emisor) y la transmisión (receptor) dentro de un enunciado, como en el caso siguiente:

¿Puedes prestarme novecientos soles?

Sí. (Respuesta codificada).

Sí podría ser una afirmación plena de la aceptación de la solicitud.

Sí podría ser una afirmación irónica, que transmite una negativa.

Si nos adentramos en el campo de los procesos mentales, la pragmática comprendería lo que el emisor quiere decir y el receptor logra entender. Esto significaría

que existen más variables que entren en juego durante el proceso de comunicación.

Veamos un ejemplo:

A dice: Ya son las 10 de la noche.

Un primer receptor podría entender que A no se siente a gusto con la situación y busca despedirlo.

Otro receptor podría entender que A en verdad está preocupado por la hora y quiere saber qué piensa su interlocutor.

Un tercer receptor podría entender que A está cansado y quiere irse a dormir.

Las posibilidades se magnifican si partimos desde ese solo enunciado, a eso, Gutiérrez (2002, p. 36) anota:

- Sintaxis: Forma en que se vinculan los signos.
- Semántica: Relación de la imagen mental con el signo.
- Pragmática: Uso del signo por parte de los intérpretes.

Con esto se dividió la teoría de los signos según la relación de los signos con los usuarios. Escandell (1996) en una definición contemporánea, nos dice que “la pragmática profundiza en las reglas de uso social del lenguaje en situaciones comunicativas reales” (p. 53); es decir, debemos tomar en cuenta la interpretación que logra un receptor tras descifrar un enunciado específico en una situación específica y realizada por un hablante cuya intención sea directa hacia el receptor (debemos señalar que para la disciplina pragmática, el receptor solo es aquella persona a la cual está dirigida el mensaje, con intención y carga significativa exclusiva para ella). Esto quiere decir que la pragmática aborda constituyentes fuera de la lengua que determinan su uso. Desde la intención, el contexto verbal, el conocimiento de los interlocutores, etc. Todo ello influye para que la comunicación se logre o no y sin embargo muchas veces deja de ser exacta. Además, nos percatamos que se inserta la palabra estudio en su definición, lo que nos hace

preguntarnos: ¿Puede la pragmática constituir un cuerpo formal de contenidos? La pragmática puede tomarse desde dos concepciones:

- Como un cuerpo modular, es decir; tomando a la pragmática como un nivel de estudio lingüístico superior a las disciplinas conocidas.
- Como una perspectiva acerca del uso del lenguaje, los factores que influyen en su realización y las herramientas extralingüísticas que posee (Pons, 2005).

Como un cuerpo modular, hablaríamos de la pragmática como una serie de contenidos (aunque no completamente definidos) de conocimientos que permitirían describir a la lengua en uso. Y como una perspectiva, nos habla de cómo el hablante utiliza el lenguaje teniendo en cuenta una finalidad estratégica establecida, los significados que un enunciado puede adoptar y cómo influyen en los comportamientos de los usuarios.

Estamos ante dos respuestas. Es posible diseñar un cuerpo teórico para el estudio de la Pragmática como un cuerpo de contenido modular, lo que se concretaría en el objetivo de esta investigación, a partir de los últimos estudios y publicaciones realizadas, podemos diseñar un estudio teórico y práctico de la disciplina pragmática, tomando en cuenta que sería un estudio superior a la lingüística convencional. La compilación teórica puede llevarnos a diseñar actividades curriculares que propicien la mejora de habilidades en comunicación propio de los alumnos de educación básica regular.

Para objeto de la investigación, se consideró un cuerpo teórico del módulo donde se tomen en cuenta los siguientes temas:

- Austin y los actos del habla:
 - Acto locutivo: Decir algo (enunciado),
 - Acto ilocutivo: Por qué decimos algo (intención),
 - Acto perlocutivo: Para qué decimos algo (efecto).

- El significado implícito:
 - Lo que se dice: Tal y como el enunciado se manifiesta (lógica).
 - Lo que se comunica: Contenido implícito o implicatura, pueden ser de dos tipos: (a) convencional, coincide con lo que se dice, y (b) no convencional, necesita datos contextuales.
- La cortesía: Se entiende como un mecanismo que intenta reducir las tensiones creadas en la interacción. Busca salvaguardar la imagen pública y se utiliza para mantener el equilibrio o modificarlo (mejorar o aumentar).
- Teoría de la argumentación: Los argumentos no necesariamente deben corresponder a razones válidas concluyentes.

Los argumentos favorables pueden estar muy alejados de una construcción lógica. Considere los marcadores argumentativos (operadores y conectores). (Véase el Apéndice D para mayores detalles sobre el cuerpo teórico del Módulo de Pragmática).

2.2.2 Segunda variable: Competencia comunicativa.

2.2.2.1 Evolución del concepto Competencia Comunicativa.

El estudio de la competencia comunicativa responde a un análisis multidisciplinar desde los diferentes campos de las ciencias humanas. La antropología, la pedagogía, la psicología y la lingüística han aportado en su desarrollo desde diferentes enfoques que ameritan revisar y analizar y cuya aportación se ha mantenido constante desde su concepción. Con respecto a psicología, el mayor aliciente lo obtenemos desde la teoría cognitiva del conocimiento. Como apunta Maqueo (2005) “para la psicología cognitiva en relación con la educación existen dos inquietudes centrales: cómo lograr aprendizajes significativos y cómo desarrollar habilidades estratégicas generales y específicas de aprendizajes” (p. 56).

Estas habilidades son la base con la cual los estudiantes sabrán cómo aprender y solucionar los problemas. Su campo de trabajo se centra en el estudio de la mente y sus representaciones (la atención, el recuerdo, la memoria, la percepción, la inteligencia, el pensamiento, las ideas, la lengua, etc.). La teoría cognitiva no acepta que los comportamientos estén regulados solo por el medio externo. Se reconoce una influencia no determinante del entorno pues se considera que el sujeto elabora representaciones mentales de la realidad antes de ejecutar una actividad.

Otro modelo de corte psicológico que fundamenta las bases de la llamada competencia comunicativa es el modelo constructivista del aprendizaje. La teoría constructivista afirma que el mayor aprendizaje se logra cuando el estudiante se involucra en el hacer de su propio conocimiento. La participación del aprendiz se torna relevante y se estima en mayor grado el poder de la práctica educativa. Sin embargo, estos no son los únicos postulados. Encontramos además el modelo sociocultural desarrollado por Vygotsky quien sostiene que el medio sociocultural es determinante en el ser humano. “El entorno juega un papel importante en la adquisición de experiencias relacionadas con el aprendizaje, lo cual lo convierte en un ente activo al transformar su realidad a partir de vivencias previas” (Maqueo, 2005, p. 43).

La interacción con el medio social puede darse de dos formas: cuando el entorno modifica al hombre, a su conducta y este lo acepta ya sea directa o indirectamente; y la segunda cuando el individuo recibe los estímulos del entorno, pero modifica esa realidad. A partir de esta interacción es como el individuo aprende. Los modelos psicológicos influyen sobre la disciplina educativa desde diversos aspectos: los cognitivistas dicen que la realidad es estructurada y modificada por el sujeto en su mente; los constructivistas afirman que la principal actividad para el aprendizaje es la interrelación con la realidad; su construcción y deconstrucción estimulan la aparición de nuevos conocimientos y el

modelo sociocultural indica que es importante la interacción del hombre con su medio social y cultural para formarse una nueva realidad tanto interna como externa. Las competencias comunicativas surgen con la evolución de las disciplinas lingüísticas desde la segunda mitad del siglo XX. Las teorías tradicionales estructuralistas como las de Saussure o el generativismo gramatical de Chomsky fueron un gran aporte a la ciencia lingüística, sin embargo, no pudieron dar respuesta a cuestiones esenciales de la lengua en uso.

Las variaciones según el ámbito social, los cambios observados por la interacción entre individuos de culturas diferentes, la relación entre el significado y los procesos psicológicos relacionados con la comprensión y la producción de mensajes cuando no se toman en cuenta los parámetros estrictamente lingüísticos (Jiménez, 2010, p. 28).

Estos vacíos que la disciplina lingüística tradicional no pueden explicar son tratados por Dell Hathaway Hymes (Estados Unidos) quien en 1972 acuñaría el término competencia comunicativa que parte de la idea de que, para que las reglas gramaticales funcionen en la comunicación, deberían existir reglas de uso que las complementen. Según el punto de vista chomskiano, la lingüística solo se encargaría de la descripción de las reglas que forman parte de la competencia; sin embargo, “Hymes establece que no se puede ignorar lo concerniente al uso de la lengua” (Maati, 2010, p. 41). Tan importante como entender una lengua y sus patrones de configuración es tener una idea clara de lo que ocurre en el intercambio comunicativo, así como las capacidades y recursos que nos permiten una comunicación efectiva.

A partir de la base psicología-lingüística surgen en la década del ochenta diversos modelos estructurales, entre ellos los de Canale y Swain (1980, p. 73) que “lo desglosan en competencia gramatical, competencia sociolingüística, discursiva y estratégica”; Bachman

(1990, p. 34) que considera “las competencias pragmática y discursiva”; y Correa (2001, p. 26) que aporta con “competencia lingüística, pragmática, cultural, tímica e ideológica”. De esta manera se inserta el término pragmática en el conjunto de saberes lingüísticos que componen la competencia comunicativa. Así podemos afirmar que, la vinculación entre el contexto, el individuo y los demás, la posición social, la autoridad y la realidad son conceptos inherentes de la competencia comunicativa y cuyo análisis corresponde a un estudio interdisciplinar y holístico.

“La literatura actual nos define a la competencia comunicativa como un conjunto de capacidades, habilidades, saberes o aptitudes que propician la convivencia y la interacción entre grupos. Para que exista esta coexistencia es necesaria una comunicación eficaz” (Bermúdez y Gonzales, 2011, p. 48). En este sentido, la competencia comunicativa no es solo una herramienta lingüística sino una pieza fundamental en la interacción entre individuos y grupos de una comunidad. En definitiva, la competencia comunicativa engloba capacidades que nos permitan entender, elaborar e interpretar los diversos escenarios comunicativos, tomando en cuenta no solo lo evidente o explícito, sino lo implícito o intencional. Lo que un emisor envía y lo que un destinatario logra entender. Debemos apuntar que el destinatario es aquel para quien está dirigido el mensaje, no es cualquiera que oye de manera casual o se involucra accidentalmente en la conversación, sino para quien fue construido el mensaje con toda intencionalidad. Para Pulido y Muñoz (2011):

La competencia comunicativa debe ser el nexo entre los conocimientos lingüísticos y estratégicos que un hablante deba desarrollar para lograr una comunicación eficaz y adecuada en un escenario real de uso tomando en cuenta además las características sociales, culturales y psicológicas que determinan la actuación comunicativa en un contexto dado (pp. 84-85).

Esto nos permite negociar, intercambiar e interpretar significados en una situación específica. Ser parte de una acción comunicativa propicia tiene que ver con satisfacer la intención del hablante sin detrimento de las reglas sociales. El propósito de una educación en lengua es llevar al aprendiz a una situación real de comunicación. Se trata de despertar sus habilidades de interacción social desarrollando las condiciones que le permitan interpretar las circunstancias de comunicación. Esto responde a lo que debe hablar, cuándo, cómo, sobre qué; cómo obtener información relevante y cuál es la intención del interlocutor. El saber actuar en un ambiente determinado utilizando formas lingüísticas es manifestación concreta de una competencia comunicativa ideal.

El Ministerio de Educación procura una educación en lenguas naturales donde predomine la actuación por sobre el contenido, de carácter formal y donde las prohibiciones normativas dejen de restringir el uso de la lengua en comunidades que manifiesten comunidades y grupos lingüísticos diversos y las variantes dialectales de la lengua aprendida sean vistas como transgresiones a las reglas lingüísticas tradicionales. Así, “todos los estudiantes usarán el lenguaje durante su interacción con la sociedad y construirán sus conocimientos sabiendo que no es suficiente saber acerca de una lengua, sino ser parte del diálogo fomentando la interculturalidad” (Minedu, 2015, p. 15).

2.2.2.2 Competencia pragmática.

Una definición relacionada con el aspecto cultural, psicológico y social de la lengua es la de Maqueo (2005), ya que “nos proporciona al establecer que la competencia pragmática tiene que ver con la capacidad del hablante de emplear expresiones lingüísticas y no lingüísticas de una manera adecuada a la situación y a las propias intenciones” (p. 29). Donde el principal campo de referencia es la interacción y la dinámica que se presenta entre los usuarios de una lengua.

La competencia pragmática se define como una dimensión de la competencia comunicativa. Lyle Bachman en 1990 lo considera como competencia propiamente dicho en su libro *Fundamental considerations in language teaching* (Consideraciones fundamentales en las pruebas de lenguaje) siendo sus componentes la competencia textual, competencia ilocutiva, competencia gramatical y competencia sociolingüística.

Los componentes de la competencia pragmática a la forma de reconocer las intenciones en un discurso, la percepción que tenemos sobre el entorno social, estructura de los medios culturales y las prácticas de la sociedad, nuestros conocimientos lingüísticos y el manejo y expresión de las emociones que intervienen en el acto comunicativo (Bermúdez y González, 2011).

Estos son los cimientos de la competencia comunicativa, lo que implica la suma de saberes, prácticas y destrezas de distintas particularidades que el emisor y receptor deberán considerar al momento de producir o comprender un discurso según la situación. Para comprender la naturaleza de la pragmática como enfoque lingüístico es necesario considerar un dominio superior al código. Por convención general usamos la lengua como herramienta para juzgar, aceptar, afirmar y cuestionar sin faltar las convenciones culturales y la aceptación cooperativa de los grupos sociales. La pragmática se fundamenta en la posibilidad del agente que participa en un escenario de comunicación específica de hacer uso de recursos verbales y no verbales.

En la actualidad, el uso de la competencia pragmática resulta muy útil en las clases de español como lengua extranjera. Pons nos dice que “los profesores españoles tienen conocimiento de cómo formular la enseñanza de lenguas e insertarlo en sus instrumentos pedagógicos, aunque de manera incipiente. Esto promueve una enseñanza pertinente y eficaz al considerar métodos y actividades que promuevan las habilidades comunicativas” (2005, p. 41). Esto quiere decir que, para el docente, conocer los ámbitos del lenguaje no

considerados por la gramática estructural será favorable ya que le permitirá reflexionar y hacer una evaluación de su propia posición lingüística, así diseñará una estrategia discursiva adecuada a sus clases, elegirá el tipo de lenguaje y comprenderá cuál es la mejor manera de interactuar con los estudiantes; significa que el docente de lenguas debe considerar y reconocer el valor del aspecto funcional de la disciplina pragmática.

La competencia pragmática, como componente de la competencia comunicativa, permite elaborar discursos bajo un contexto apropiado. Uno de los valores agregados de esta competencia es la capacidad para el uso de estrategias discursivas como la cortesía y la argumentación en nuestros actos del habla. Para estudiantes de una segunda lengua, la experiencia pragmática consiste en la interpretación propia del contexto; la capacidad de juzgar los enunciados y la selección coherente de afirmaciones considerando su significado dentro de una situación determinada. De la misma forma, para los aprendices de lengua materna, el enfoque resulta provechoso y por ello, la competencia pragmática y su teoría deben ser incluidas en forma gradual en el nuevo currículo escolar de educación básica.

A decir de la investigación: Si logramos desarrollar la competencia comunicativa en un grupo específico de estudiantes mediante un estudio teórico de la disciplina pragmática, donde además se incluyan actividades concernientes al cuerpo teórico; estaremos ante un posible caso de metapragmática, más aun si para lograrlo hacemos uso del enfoque comunicativo; ya que para lograr el incremento de la competencia comunicativa como tal hace falta que la competencia lingüística (constituida por las habilidades lingüísticas: escuchar, hablar, leer y escribir) logre armonizar con la competencia pragmática (cuyos componentes son el aspecto sociolingüístico, discursivo y estratégico).

2.2.2.3 Enfoque comunicativo.

Cuando los enfoques lingüísticos tradicionales se debilitan, dan pase al enfoque comunicativo. Uno de estos enfoques es el estructuralismo, que se interesa por la forma y estructura del discurso, dejando de lado aspectos importantes durante el uso de una lengua y considera el estudio de una nueva lengua como el resultado de la formación de hábitos lingüísticos que se centraban en la mecánica reproducción oral de enunciados con el fin de interiorizar las estructuras gramaticales y el vocabulario “cuando los docentes de lengua obtienen resultados desfavorables en sus sesiones de clase es cuando surge una nueva postura, la de utilizar situaciones reales, relevantes y familiares. Es decir, transferir el mundo real a las aulas de L2” (Maati, 2010, p. 35).

Aunque tuvo algunos efectos positivos, la consolidación del método enfocado en el uso por sobre las estructuras gramaticales no se dio hasta mucho después de la Segunda Guerra Mundial, debido principalmente a su rigidez inicial y a su interés primordial por los contenidos y la metodología. Con la teoría de los actos del habla de Austin y el reconocimiento de la pragmática como elemento vinculante entre el individuo y la sociedad a través de la comunicación, surgen las nuevas visiones en cuanto a modelos comunicativos, “Algunos de ellos, como el modelo lineal que considera a las funciones de la lengua como una clase de canal o herramienta para transferir un mensaje lingüístico desde una fuente (emisor) hasta un destino (oyente)” (Maqueo, 2005, p. 132) o el modelo dialógico, que considera al receptor como parte activa en el proceso comunicativo desde que es el interpretante y está involucrado completamente para que el mensaje llegue a su término.

El modelo de retroalimentación involucra la necesidad de interpretación de los participantes en los procesos comunicativos ya que toma en consideración el deseo del emisor por dar a conocer su intención y la percepción del oyente ante el mensaje. Esta

intención inicial también forma parte de la percepción general pues interactúa en los procesos mentales de los participantes. Poco a poco encontramos elementos como la interacción, la socialización y el intercambio. Además, se hace notorio el hecho de que una persona no puede compartir las experiencias de otros ni sus pensamientos e intenciones, lo cual hace difícil distinguir entre información y comunicación.

Filósofos contemporáneos del lenguaje como Austin, Searle y Grice rechazan la concepción de la lengua como un simple sistema de significados. Para ellos, el significado de una expresión está determinado por una serie de componentes; entre ellos: la situación comunicativa, la intención, el contexto físico, la influencia cultural, las creencias comunes, etc. El esquema básico de la comunicación de Roman Jakobson considera seis elementos: El emisor, el receptor, el mensaje, el canal, el código y el contexto; cada uno ligado a una función específica del lenguaje según la intención: Función expresiva (emisor), función conativa (receptor), función referencial (contexto), función poética (mensaje), función fática (contacto) y función metalingüística (código). Se manifiesta la importancia de considerar el contexto en las relaciones comunicativas.

Más adelante surgiría el Funcionalismo, donde se busca realizar una descripción funcional de la lengua considerándola herramienta esencial de la comunicación. Los funcionalistas afirman que no es posible comprender algo si no se conoce antes su utilidad, fin o función del objeto. De este modo, la lengua se convierte en un instrumento de acción social a la vez que una actividad cuya finalidad es la comunicación. Además, consideran que la lengua es solo uno de los varios sistemas que constituyen la cultura (el más importante), sin embargo, durante las últimas décadas ha podido percibirse en el campo de la enseñanza de la lengua el desarrollo de un nuevo paradigma que se fundamenta en un interés por los procesos de la mente que nos permiten entender cómo funciona la adquisición de una L1 y L2 desde un enfoque humano; donde el alumno es el más

importante del proceso y es quien efectúa la lengua como una herramienta compleja de interacción. Los sistemas educativos, primero de Europa y luego americanos, adoptaron este nuevo enfoque de la lengua en las aulas. Cassany (1994) nos dice que “los planes de estudio de las lenguas deben considerar la diversidad disciplinaria que gira en torno a la lingüística. Dentro de las ciencias sociales debemos considerar a la literatura, la sociolingüística, la dialectología, la historia, etc” (p. 84). Para tener en cuenta su extensión histórica, cultural y social, y su vínculo con la comunidad que lo utiliza.

El sistema educativo peruano considera el enfoque comunicativo como una herramienta, con la que los estudiantes puedan emplear su lengua materna en múltiples situaciones, en diversos actos comunicativos y variados contextos propios de la sociedad. Las variantes dialectales y los registros lingüísticos diferentes no deben ser un factor para que los estudiantes no puedan emitir o decodificar un texto a cabalidad sin tomar en cuenta la complejidad del mismo siempre que responda a sus necesidades e intereses. Es decir, desde el enfoque comunicativo, se considera a la lengua como un elemento integrador de la sociedad y la herramienta por excelencia de la interacción social, tomando en cuenta la diversidad cultural y social. El Perú, como país pluriétnico y multicultural debe adoptar un enfoque de la lengua que respete estos criterios. Algunas de las características sobresalientes del enfoque comunicativo, según el Ministerio de Educación (Minedu, 2015), son:

- El contexto determina el acto comunicativo.
- El texto es la unidad fundamental de comunicación.
- La lengua se enseña y se aprende en pleno funcionamiento.
- Los materiales deben corresponder a los intereses contextuales.

- Las variedades dialectales y los registros lingüísticos geográficos no se consideran como actos punitivos. Las normas gramaticales funcionan como registros referenciales de la lengua. No deben ser motivo de corrección (p. 9).

2.3 Definición de términos básicos

- Ciencia lingüística: Serie de conocimientos que se obtienen de la observación y el estudio de los fenómenos de la lengua.
- Competencia: Conjunto de habilidades que permiten hacer algo en una situación determinada.
- Didáctica: Rama de la pedagogía que especifica lo que es adecuado para la enseñanza
- Emisor: Persona que enuncia el mensaje en un acto comunicativo.
- Enfoque funcional: Perspectiva de enseñanza enfocada en el uso de la lengua que hacen los hablantes (nativos o no) en situaciones determinadas.
- Enunciado: Secuencia finita de palabras delimitada por pausas muy marcadas.
- Extralingüístico: Elementos externos que dan forma al significado y permiten precisar la intención real entre interlocutores.
- Interacción: Influencia entre dos o más seres, objetos o ideas.
- Intérprete: Persona que interpreta un signo lingüístico y para quien dicho signo tiene una referencia específica.
- Lengua: Sistema de signos de carácter abstracto que permiten la creación de mensajes de forma oral o escrita.
- Módulo: Unidad de planificación docente.
- Objeto de aprendizaje: Elemento concreto o abstracto que permite el aprendizaje.
- Pedagogía de la lengua: Ciencia que se ocupa de la educación y la enseñanza de temas lingüísticos.

- Pragmática: Disciplina que estudia el fenómeno lingüístico en relación con los usuarios y las circunstancias del proceso de comunicación.
- Receptor: Persona que recibe el mensaje.
- Semántica: Estudio del significado de los signos lingüísticos y de sus posibles combinaciones.
- Semiosis: Proceso mediante el cual cualquier cosa sirve como signo.
- Semiótica: Ciencia que estudia la diversidad de sistemas que permiten la comunicación entre individuos.
- Signo: Objeto que implica, se relaciona o sustituye a otro.
- Signo lingüístico: Unidad formada por significante (representación de fonemas) y significado (evocación mental de un objeto).

Capítulo III

Hipótesis y variables

3.1 Hipótesis

3.1.1 Hipótesis general.

La aplicación del Módulo de Pragmática influye significativamente en el desarrollo de la competencia comunicativa de los estudiantes del 1° grado de secundaria de la Institución Educativa Privada *La Sagrada Familia*, 2018

3.1.2 Hipótesis específicas.

HE1: La aplicación del Módulo de Pragmática influye significativamente en el desarrollo de la competencia comprende textos orales de los estudiantes del 1.º grado de secundaria de la Institución Educativa Privada *La Sagrada Familia*, 2018.

HE2: La aplicación del Módulo de Pragmática influye significativamente en el desarrollo de la competencia se expresa oralmente de los estudiantes del 1.º grado de secundaria de la Institución Educativa Privada *La Sagrada Familia*, 2018.

HE3: La aplicación del Módulo de Pragmática influye significativamente en el desarrollo de la competencia comprende textos escritos de los estudiantes del 1.º grado de secundaria de la Institución Educativa Privada *La Sagrada Familia*, 2018.

HE4: La aplicación del Módulo de Pragmática influye significativamente en el desarrollo de la competencia produce textos escritos de los estudiantes del 1.º grado de secundaria de la Institución Educativa Privada *La Sagrada Familia*, 2018.

3.2 Variables

3.2.1 Variable Independiente: Módulo de pragmática.

Definición conceptual: Conjunto teórico-práctico de la pragmática dividido en unidades elaboradas por el docente.

3.2.2 Variable Dependiente: La competencia comunicativa.

Definición conceptual: Conjunto de saberes, habilidades o aptitudes que permiten la interacción social entre individuos mediante la comunicación.

3.2.3 Variables intervinientes.

- Edades : 12 y 13 años aproximadamente.
- Sexo : Masculino y femenino.
- Horario de estudio : Matutino.

3.3 Operacionalización de variables

3.3.1 Operacionalización de la variable independiente.

Tabla 1
Dimensiones e indicadores de la variable módulo de pragmática

Dimensiones
Unidad temática 1. La Pragmática
Unidad temática 2. Conceptos pragmáticos
Unidad temática 3. Pragmática y su aplicación

Nota: Se consideran las unidades de estructura como dimensiones del Módulo.
Fuente: Pons, 2005.

3.3.2 Operacionalización de la variable dependiente.

Definición operacional: Se identifican como competencias (comprende textos orales, se expresa oralmente, comprende textos escritos y produce textos escritos).

Tabla 2

Dimensiones e indicadores de la variable competencia comunicativa

Dimensiones	Indicadores	Ítems
Comprende textos orales	<ul style="list-style-type: none"> • Reordena los componentes relevantes de un texto. • Ajusta la información textual resaltante y describe su composición. • Discierne acerca del contenido y opina según su criterio personal. 	1-5
Se expresa oralmente	<ul style="list-style-type: none"> • Reordena los componentes relevantes de un texto. • Ajusta la información textual resaltante y describe su composición. • Discierne acerca del contenido y opina según su criterio personal. 	6-10
Comprende textos escritos	<ul style="list-style-type: none"> • Distingue diferencias relevantes de los elementos textuales. • Deduce información resaltante y describe su composición. • Discierne acerca del contenido. 	11-15
Produce textos escritos	<ul style="list-style-type: none"> • Reordena los componentes relevantes de un texto. • Ajusta la información textual resaltante y describe su composición. • Discierne acerca del contenido y opina según su criterio personal. 	16-20

Nota: Los indicadores corresponden a los logros esperados para el VI Ciclo de la Educación Básica Regular. Fuente: Adaptado de Rutas del Aprendizaje Área Curricular Comunicación VI Ciclo. Perú: Minedu. 2015.

Capítulo IV

Metodología

4.1 Enfoque de investigación

La investigación, por sus cualidades experimentales, tratamiento estadístico y resultados se enmarca dentro del enfoque de investigación cuantitativa de tipo aplicado. (Véase más detalles en el Apéndice B).

4.2 Tipo de investigación

La investigación es de tipo explicativo, “donde la prioridad es detallar las propiedades específicas de fenómenos y hechos utilizando la experimentación en un laboratorio o mediante un trabajo de campo” (Sierra, 2003, p. 37).

4.3 Diseño de investigación

Diseño cuasiexperimental con preprueba y post prueba, grupo experimental y control como se observa en la figura.

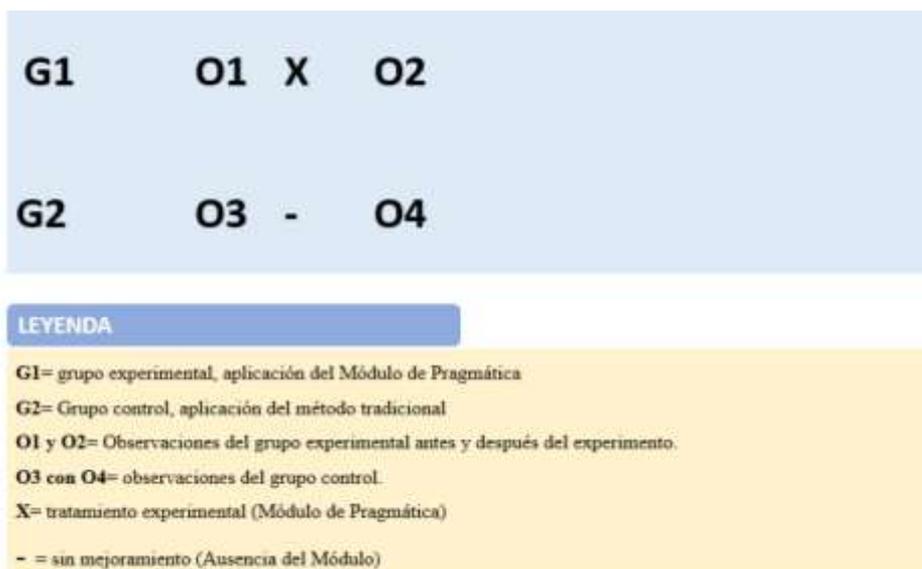


Figura 1. Esquema básico de un diseño cuasiexperimental. Fuente: Autoría propia.

4.4 Método

“La investigación utiliza específicamente el método experimental, el cual responde a un proceso sistemático y lógico intentando resolver una cuestión hipotética” (Mayer, 2006, p. 56).

4.5 Población y muestra

Se contó con un universo de 245 estudiantes del 1.º de educación secundaria de la I.E.P. La Sagrada Familia distribuidos en secciones A, B, C, D, E, F, G, H, I, J. La conformación de los grupos estuvo previamente determinada al inicio del experimento debido a políticas internas de la institución, por lo que no se pudo influir en su conformación. (Véase los Apéndices F, G y H para mayores detalles en la verificación de la aplicación de instrumentos). Los grupos participantes se eligieron del 1.º de secundaria (grupo experimental y control) considerando la recomendación de Verde (2015) quien aseguró que el mejor grupo para investigaciones de este tipo eran los estudiantes mayores a 9 años de edad por presentar un mayor nivel de abstracción y comprensión inferencial.

Tabla 3
Población y muestra

Grupo Experimental: "A" (lunes – am) 20 participantes
Grupo Control: "B" (jueves – am) 20 participantes
Total: 40 estudiantes de 1.º de secundaria.

Nota: Los grupos corresponde a dos secciones de la institución educativa (E y F) cuyas características en rendimiento académico con similares. Fuente: Autoría propia.

4.6 Técnicas e instrumentos de recolección de datos

4.6.1 Técnicas.

4.6.1.1 Normalidad.

Se aplicó una prueba de normalidad estadística.

4.6.1.2 Prueba de normalidad.

Para determinar la normalidad aplicamos la prueba de Shapiro y Wilks.

4.6.1.3 Prueba de Shapiro y wil.

Debemos comprobar que la variable aleatoria presenta normalidad, para lo cual se utilizó la prueba Shapiro-Wilk porque la muestra es pequeña ($n < 30$).

Tabla 4
Prueba de Shapiro -Wilk para una muestra

		Tot. Pos
N		18
Parámetros normales a,b	Media	18,39
	Desviación típica	3,830
Diferencias más extremas	Absoluta	,127
	Positiva	,127
	Negativa	-,113
Z de Shapiro-Wilk		,853
Sig. Asintót. (bilateral)		,461

Nota: Se consideró la prueba de Shapiro - Wilks para la prueba de normalidad donde se determina que la distribución es normal calculada a partir de los datos. Fuente: Autoría propia.

4.6.2 Instrumentos.

Tabla 5
Instrumentos de recojo de información

Instrumentos de recojo de información
La variable X independiente; se utilizó un Módulo de Pragmática, el cual solo se aplicó al grupo experimental.
La variable Y dependiente; se utilizó el Test de Logro de Competencia en competencias comunicativas. Se aplicó una prueba inicial y otra final tanto para el grupo de control y experimental.
<i>Nota:</i> Se especifica el instrumento de recojo de información con su variable correspondiente. Fuente: Autoría propia.

4.6.2.1 Ficha técnica del Test de Logro de Competencia.

El instrumento seleccionado en concordancia con el diseño y los propósitos de la investigación fue el Test de Logro de Competencia, el cual tiene 20 ítems. (Detalles del Test de Logro de Competencias en el Apéndice E). Las competencias comunicativas se miden de la siguiente forma:

- Primera dimensión: Comprende textos orales: $5 = 1 \times 5 = 5$
- Segunda dimensión: Se expresa en forma oral: $5 = 5 \times 5 = 25$
- Tercera dimensión: Comprende textos escritos: $5 = 1 \times 5 = 5$
- Cuarta dimensión: Produce textos escritos: $5 = 5 \times 5 = 25$

4.7 Validez y confiabilidad de instrumentos

Todo instrumento de recolección de datos debe asumir dos propiedades esenciales: validez y confiabilidad.

4.7.1 Validez de los instrumentos.

El Test de Logro de Competencia ha sido validado mediante el juicio de expertos. (Ver Apéndice C para detalles del informe de expertos).

4.7.1.1 Análisis de validez de contenido por juicio de expertos.

Tabla 6
Opinión de expertos

Indicadores	Raúl Jurado Párraga	Luis Morón Hernández	Miguel Arribasplata Cabanillas	Liz Chachi Gabriel
Claridad	96	90	88	86
Objetividad	100	90	89	88
Actualidad	97	90	89	86
Organización	99	90	88	86
Suficiencia	98	90	90	85
Intencionalidad	98	90	90	85
Consistencia	98	90	89	86
Coherencia	97	90	89	86
Metodología	97	90	88	86
Oportunidad	100	90	90	86
Total	98%	90%	89%	86%

Nota: Todos los expertos pertenecen a la Universidad Nacional de Educación Enrique Guzmán y Valle. Fuente: Autoría propia.

4.7.2 Confiabilidad.

Se utilizó el coeficiente de Kuder-Richardson 20, la confiabilidad de la prueba de entrada. El test se aplicó a 10 participantes (prueba piloto inicial), donde se obtuvo el siguiente resultado.

$$kr20 = \frac{k}{k-1} \left[\frac{S^2 - \sum p * q}{S^2} \right]$$

$$kr20 = \frac{16}{16-1} \left[\frac{3,80 - 0,78}{3,80} \right] \quad \Rightarrow \quad kr20 = 0,85$$

La confiabilidad de la prueba de salida, el test se aplicó a 10 participantes (prueba piloto final), donde se obtuvo el siguiente resultado.

$$kr20 = \frac{k}{k-1} \left[\frac{S^2 - \sum p * q}{S^2} \right]$$

$$kr20 = \frac{16}{16-1} \left[\frac{3,85 - 1}{3,85} \right] \quad \Rightarrow \quad kr20 = 0,79$$

El valor es igual a 0,79, lo que valida el test por ser mayor a 0,60. El test es de confiabilidad alta por hallarse entre 0,61 y 0,80; también presenta consistencia interna.

4.8 Contrastación de hipótesis

4.8.1 Contrastación de hipótesis general.

Tabla 7

Comparación de resultados de evaluación de salida de ambos grupos

Alumnos	Evaluación de salida	
	Control	Experimental
Total	33	42.6

Nota: Se observa la evolución del grupo experimental y control en la prueba de salida.

Fuente: Autoría propia

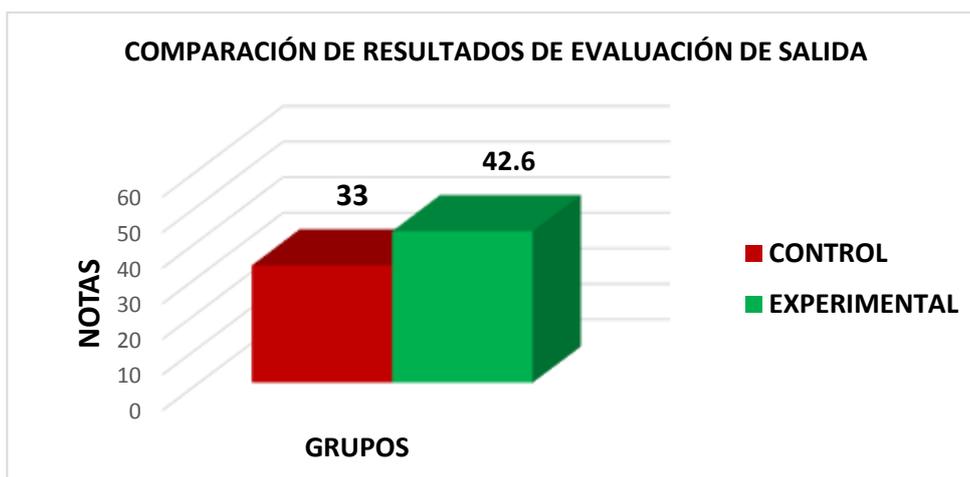


Figura 2. Comparación de resultados de evaluación de salida. Fuente: Autoría propia.

4.8.1.1 Pasos para la contrastación de hipótesis.

Determinar la hipótesis estadística.

Hipótesis nula.

H₀: La aplicación del Módulo de Pragmática no influye significativamente en el desarrollo de la competencia comunicativa de los estudiantes del 1.º grado de secundaria de la Institución Educativa Privada *La Sagrada Familia*, 2018.

Hipótesis alterna.

H₁: La aplicación del Módulo de Pragmática influye significativamente en el desarrollo de la competencia comunicativa de los estudiantes del 1.º grado de secundaria de la Institución Educativa Privada *La Sagrada Familia*, 2018.

Se establece el nivel de significancia: $\alpha=0.05 = 5\%$

Tabla 8
Resultado de T calculado

		Prueba de Levene para la igualdad de varianzas		Prueba T para la igualdad de medias						
		F	Sig.	t	gl	Sig. bilateral	Diferencia de medias	Error típ. de la diferencia	95% Intervalo de confianza para la diferencia	
								Inferior	Superior	
Promedio Control	Se asumen varianzas iguales	3,432	,069	3,054	17	,003	1,100	,360	,379	1,820
	No se asumen varianzas iguales			3,054	16,383	,003	1,100	,360	,378	1,821
Promedio Exper.	Se asumen varianzas iguales	2,751	,103	4,140	17	,000	3,333	,805	1,721	4,945
	No se asumen varianzas iguales			4,140	14,712	,000	3,333	,805	1,718	4,945

Nota: Se observan las pruebas para el resultado de T calculado. Fuente: Autoría propia.

Elección de la prueba estadística: Se designa la fórmula T de Student para el tratamiento estadístico. Se obtiene el resultado calculado de T. Por lo tanto, $t_c = 3,054$ y $t_c = 4,140$. Regiones críticas: Zona de rechazo y zona de aceptación:



Figura 3. Región crítica de la hipótesis general. Fuente: Autoría propia.

- a. Cálculo de $t_{\text{crítico}}$: Asumiendo un nivel de confianza al 95%, entonces el valor aproximado de t crítico sería 1,96.
- b. Decisión Estadística: Se acepta la H_1 , puesto que: $T_{\text{Calculado}}= 3,054$ y $T_{\text{Calculado}}= 4,140$ son mayores que el $T_{\text{Crítico}}= 1,96$ y rechazamos la hipótesis nula ($T_{\text{Calculado}} > T_{\text{Crítico}}$) para aceptar la hipótesis alterna.
- c. Conclusión: La aplicación del Módulo de Pragmática mejora significativamente el desarrollo de la competencia comunicativa de los estudiantes del 1.º grado de secundaria de la Institución Educativa Privada *La Sagrada Familia*, 2018

4.8.2 Contrastación de hipótesis específicas

4.8.2.1 Pasos para la contrastación de hipótesis específica 1.

Determinar la hipótesis estadística.

Hipótesis nula.

H₀: La aplicación del Módulo de Pragmática no influye significativamente en el desarrollo de la competencia comprende textos orales de los estudiantes del 1.º grado de secundaria de la Institución Educativa Privada *La Sagrada Familia*, 2018.

Hipótesis alterna.

H₁: La aplicación del Módulo de Pragmática influye significativamente en el desarrollo de la competencia comprende textos orales de los estudiantes del 1.º grado de secundaria de la Institución Educativa Privada *La Sagrada Familia*, 2018.

Se establece el nivel de significancia: $\alpha=0.05 = 5\%$

Tabla 9
Resultado de T calculado

		Prueba de Levene para la igualdad de varianzas		Prueba T para la igualdad de medias						
		F	Sig.	t	gl	Sig. bilateral	Diferencia de medias	Error típ. de la diferencia	95% Intervalo de confianza para la diferencia	
									Inferior	Superior
Promedio Control	Se asumen varianzas iguales	3,211	,062	3,211	17	,000	1,210	,360	,365	1,630
	No se asumen varianzas iguales			3,211	16,149	,000	1,210	,360	,364	1,631
Promedio Exper.	Se asumen varianzas iguales	2,489	,095	3,997	17	,000	3,253	,805	1,691	4,915
	No se asumen varianzas iguales			3,997	15,148	,000	3,253	,805	1,688	4,915

Nota: Se observan las pruebas para el resultado de T calculado. Fuente: Autoría propia.

Elección de la prueba estadística: Se designa la fórmula T de Student para el tratamiento estadístico. Se obtiene el resultado calculado de T. Por lo tanto, el $t_c = 3,211$ y $t_c = 3,997$. Regiones críticas: Zona de rechazo y zona de aceptación:

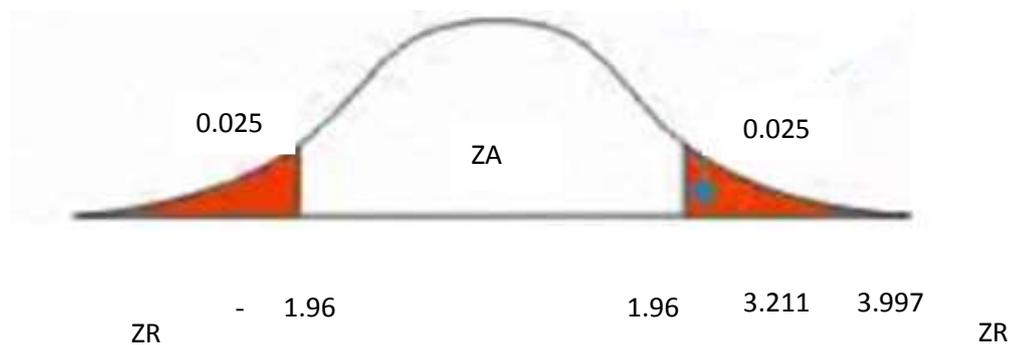


Figura 4. Región crítica de la hipótesis específica 1. Fuente: Autoría propia.

- Cálculo de $t_{crítico}$: Asumiendo un nivel de confianza al 95%, entonces el valor aproximado de t crítico sería 1,96.

- Decisión Estadística: Se acepta la H_1 , puesto que: $T_{\text{Calculado}} = 3,211$ y $T_{\text{Calculado}} = 3,997$ son mayores que el $T_{\text{Crítico}} = 1,96$ y rechazamos la hipótesis nula ($T_{\text{Calculado}} > T_{\text{Crítico}}$) para aceptar la hipótesis alterna.
- Conclusión: El empleo del Módulo de Pragmática mejora significativamente el desarrollo de la competencia comprende textos orales de los estudiantes del 1.º grado de secundaria de la Institución Educativa Privada *La Sagrada Familia*, 2018.

4.8.2.2 Pasos para la contrastación de la hipótesis específica 2.

Determinar la hipótesis estadística.

Hipótesis nula.

H₀: La aplicación del Módulo de Pragmática no influye significativamente en el desarrollo de la competencia se expresa oralmente de los estudiantes del 1.º grado de secundaria de la Institución Educativa Privada *La Sagrada Familia*, 2018.

Hipótesis alterna.

H₁: La aplicación del Módulo de Pragmática influye significativamente en el desarrollo de la competencia se expresa oralmente de los estudiantes del 1.º grado de secundaria de la Institución Educativa Privada *La Sagrada Familia*, 2018.

Se establece el nivel de significancia: $\alpha = 0.05 = 5\%$. Elección de la prueba estadística: Se designa la fórmula T de Student para el tratamiento estadístico. Se obtiene el resultado calculado de T: Por lo tanto, **el $t_c = 3,741$ y $t_c = 4,351$.**

Tabla 10
Resultado de T calculado

		Prueba de Levene para la igualdad de varianzas		Prueba T para la igualdad de medias						
		F	Sig.	t	gl	Sig. bilateral	Diferencia de medias	Error típ. de la diferencia	95% Intervalo de confianza para la diferencia	
									Inferior	Superior
Promedio Control	Se asumen varianzas iguales	3,545	,071	3,741	17	,000	1,360	,334	,398	1,735
	No se asumen varianzas iguales			3,741	16,149	,000	1,360	,334	,398	1,710
Promedio Exper.	Se asumen varianzas iguales	2,789	,115	4,351	17	,000	3,724	,801	1,691	5,222
	No se asumen varianzas iguales			4,351	16,149	,000	3,724	,801	1,691	5,220

Nota: Se observan las pruebas para el resultado de T calculado. Fuente: Autoría propia.

Regiones críticas: Zona de rechazo y zona de aceptación.

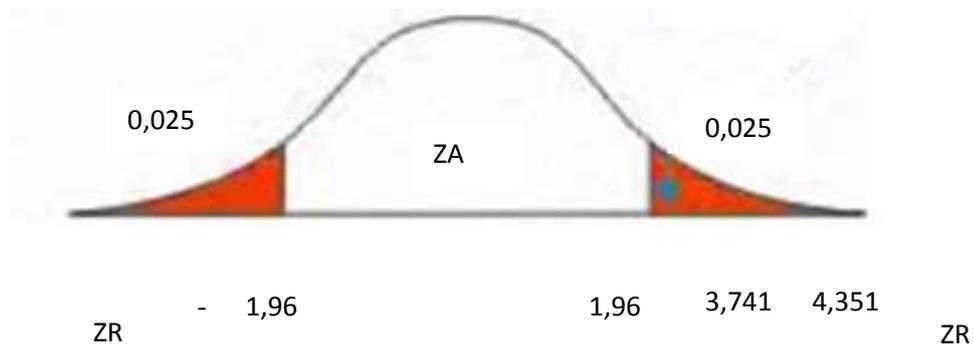


Figura 5. Región Crítica de la Hipótesis Específica 2. Fuente: Autoría propia

- Cálculo de $t_{crítico}$: Asumiendo un nivel de confianza al 95%, entonces el valor aproximado de t crítico sería 1,96.
- Decisión Estadística: Se acepta la H_1 , puesto que: $T_{calculado} = 3,741$ y $T_{calculado} = 4,351$ son mayores que el $T_{Crítico} = 1,96$ y rechazamos la hipótesis nula ($T_{Calculado} > T_{Crítico}$) para aceptar la hipótesis alterna.

- Conclusión: El empleo del Módulo de Pragmática mejoró significativamente el desarrollo de la competencia se expresa oralmente de los estudiantes del 1.º grado de secundaria de la Institución Educativa Privada *La Sagrada Familia*, 2018.

4.8.2.3 Pasos para la contrastación de la hipótesis específica 3.

Determinar la hipótesis estadística.

Hipótesis nula.

H₀: La aplicación del Módulo de Pragmática no influye significativamente en el desarrollo de la competencia comprende textos escritos de los estudiantes del 1.º grado de secundaria de la Institución Educativa Privada *La Sagrada Familia*, 2018.

Hipótesis alterna.

H₁: La aplicación del Módulo de Pragmática influye significativamente en el desarrollo de la competencia comprende textos escritos de los estudiantes del 1.º grado de secundaria de la Institución Educativa Privada *La Sagrada Familia*, 2018.

Se establece el nivel de significancia: $\alpha=0.05 = 5\%$. Elección de la prueba estadística: Se designa la fórmula T de Student para el tratamiento estadístico. Se obtiene el resultado calculado de T: Por lo tanto, **el $t_c = 3,741$ y $t_c = 4,351$.**

Tabla 11
Resultado de T calculado

		Prueba de Levene para la igualdad de varianzas		Prueba T para la igualdad de medias						
		F	Sig.	t	gl	Sig. bilateral	Diferencia de medias	Error típ. de la diferencia	95% Intervalo de confianza para la diferencia	
								Inferior	Superior	
Promedio Control	Se asumen varianzas iguales	3,545	,071	3,741	17	,000	1,360	,334	,398	1,735
	No se asumen varianzas iguales			3,741	16,149	,000	1,360	,334	,398	1710
Promedio Exper.	Se asumen varianzas iguales	2,789	,115	4,351	17	,000	3,724	,801	1,691	5,222
	No se asumen varianzas iguales			4,351	16,149	,000	3,724	,801	1,691	5,220

Nota: Se observan las pruebas para el resultado de T calculado. Fuente: Autoría propia.

Regiones críticas: Zona de rechazo y zona de aceptación.

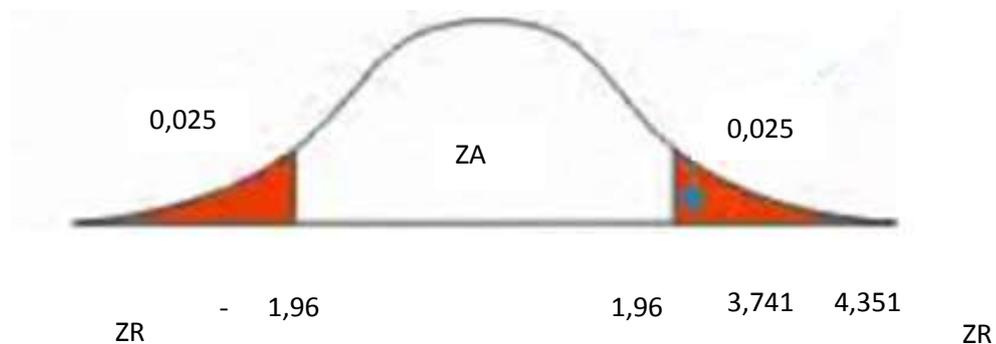


Figura 6. Región Crítica de la Hipótesis Específica 3. Fuente: Autoría propia.

- Cálculo de $t_{crítico}$: Asumiendo un nivel de confianza al 95%, entonces el valor aproximado de t crítico sería 1,96.
- Decisión Estadística: Se acepta la H_1 , puesto que: $T_{calculado} = 3,741$ y $T_{calculado} = 4,351$ son mayores que el $T_{Crítico} = 1,96$ y rechazamos la hipótesis nula ($T_{calculado} > T_{Crítico}$) para aceptar la hipótesis alterna.

- Conclusión: El empleo del Módulo de Pragmática mejoró significativamente el desarrollo de la competencia comprende textos escritos de los estudiantes del 1.º grado de secundaria de la Institución Educativa Privada *La Sagrada Familia*, 2018.

4.8.2.4 Pasos para la contrastación de la hipótesis específica 4.

Establecer la hipótesis estadística

Hipótesis nula.

H₀: La aplicación del Módulo de Pragmática no influye significativamente en el desarrollo de la competencia produce textos escritos de los estudiantes del 1.º grado de secundaria de la Institución Educativa Privada *La Sagrada Familia*, 2018.

Hipótesis alterna.

H₁: La aplicación del Módulo de Pragmática influye significativamente en el desarrollo de la competencia produce textos escritos de los estudiantes del 1.º grado de secundaria de la Institución Educativa Privada *La Sagrada Familia*, 2018.

- Se establece el nivel de significancia: $\alpha=0.05 = 5\%$.
- Elección de la prueba estadística: Se designa la fórmula T de Student para el tratamiento estadístico.
- Se obtiene el resultado calculado de T: Por lo tanto, el $t_c = 3,741$ y $t_c = 4,351$.

Tabla 12
Resultado de T calculado

		Prueba de Levene para la igualdad de varianzas		Prueba T para la igualdad de medias						
		F	Sig.	t	gl	Sig. bilateral	Diferencia de medias	Error típ. de la diferencia	95% Intervalo de confianza para la diferencia	
								a	Inferior	Superior
Promedio Control	Se asumen varianzas iguales	3,545	,071	3,741	17	,000	1,360	,334	,398	1,735
	No se asumen varianzas iguales			3,741	16,149	,000	1,360	,334	,398	1,710
Promedio Exper.	Se asumen varianzas iguales	2,789	,115	4,351	17	,000	3,724	,801	1,691	5,222
	No se asumen varianzas iguales			4,351	16,149	,000	3,724	,801	1,691	5,220

Nota: Se observan las pruebas para el resultado de T calculado. Fuente: Autoría propia.

Regiones críticas: Zona de rechazo y zona de aceptación.

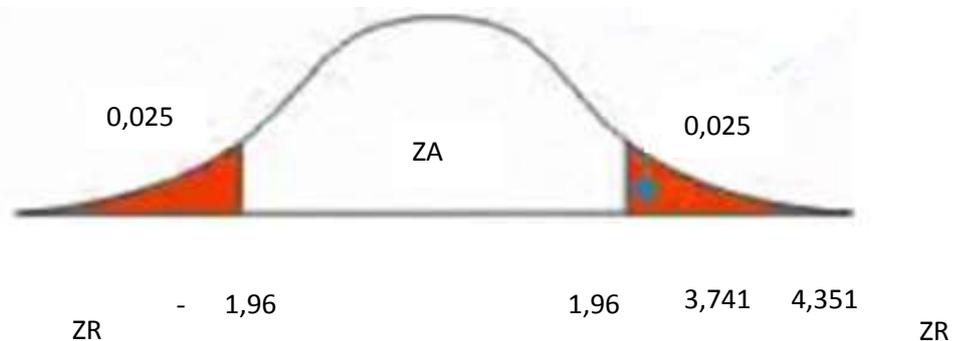


Figura 7. Región Crítica de la Hipótesis Específica 4. Fuente: Autoría propia.

- Cálculo de $t_{crítico}$: Asumiendo un nivel de confianza al 95%, entonces el valor aproximado de t crítico sería 1,96.
- Decisión Estadística: Se acepta la H_1 , puesto que: $T_{calculado} = 3,741$ y $T_{calculado} = 4,351$ son mayores que el $T_{Crítico} = 1,96$ y rechazamos la hipótesis nula ($T_{calculado} > T_{Crítico}$) para aceptar la hipótesis alterna.

- Conclusión: El empleo del Módulo de Pragmática mejoró significativamente el desarrollo de la competencia produce textos escritos de los estudiantes del 1.º grado de secundaria de la Institución Educativa Privada *La Sagrada Familia*, 2018.

Capítulo V

Resultados

5.1 Presentación y análisis de los resultados

Los resultados aquí presentados permitirán dar respuesta a la hipótesis planteada La aplicación del módulo de pragmática influye significativamente en el desarrollo de la competencia comunicativa de los estudiantes del 1.º grado de secundaria de la Institución Educativa Privada La Sagrada Familia, 2018 y sus hipótesis específicas. Esta hipótesis plantea la pregunta respecto si el módulo de pragmática puede influir en el desarrollo de la competencia comunicativa de estudiantes si se utiliza bajo determinadas condiciones. Con este fin se diseña la propuesta de investigación que contempla un grupo control (G2) y uno experimental (G1). Al grupo experimental se les aplicó el módulo de pragmática a diferencia que el grupo control del método tradicional. Para verificar las hipótesis, hemos usado un test de logro de competencias comunicativas, lo aplicamos a los dos grupos, al inicio y fin de las intervenciones. Comparamos los resultados mediante la T-Student.

El empleo del diseño experimental con pre-test, ha tenido como finalidad determinar el nivel de competencias comunicativas de los alumnos que participaron al inicio del experimento, ya que fue necesario controlar alguna distorsión que pueda presentarse en los resultados finales que pueden conducir a interpretaciones erradas y por

lo tanto conducir a conclusiones erróneas. La información obtenida en el pre-test se ha resumidos en indicadores estadísticos como la media y la desviación estándar. El puntaje promedio del test de logro en competencias comunicativas que demuestra dominio de la temática en el grupo experimental es 28,90 con desviación estándar 4.352 y en el grupo control es de 28,75 con desviación estándar 4,876, no se observan diferencias en los dos grupos.

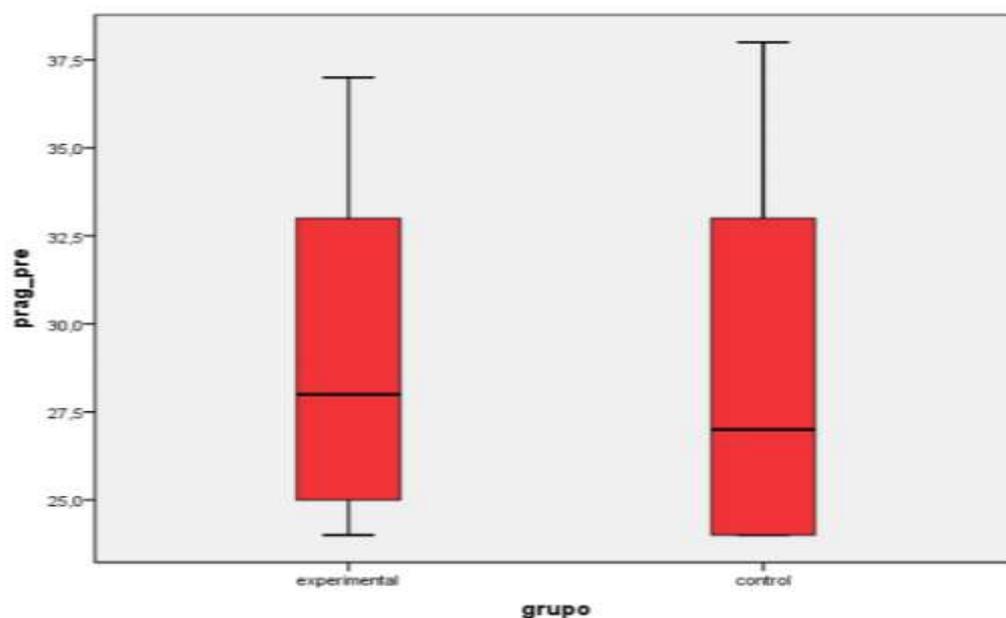


Figura 8. Análisis de los resultados del pre-test. Fuente: Resultados del SPSS.

El análisis de post-test es un punto sustancial de la investigación dados que está enmarcado en probar las hipótesis planteadas en la presente investigación para los cual se tiene que el puntaje promedio del test de logro en competencias comunicativas que demuestra dominio de la temática en el grupo experimentales 53,95 con desviación estándar 2,089 y en el grupo control es de 28,90 con desviación estándar 4,352. Se observan diferencias en los dos grupos.

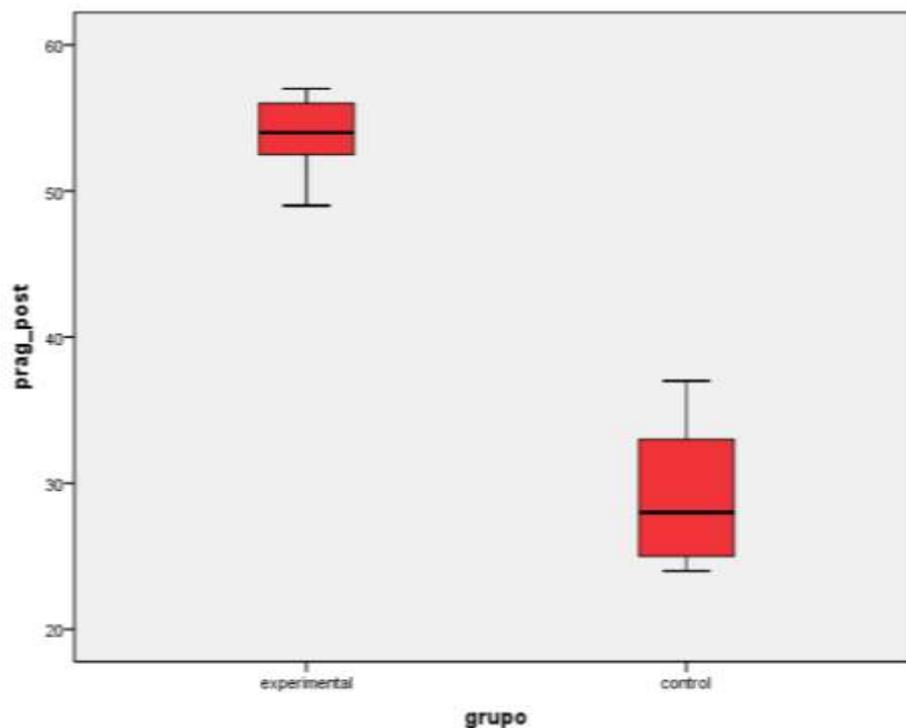


Figura 9. Análisis de los resultados del post test. Fuente: Resultados del SPSS.

El test de logro en competencias comunicativas que demuestra dominio de la temática tiene cuatro dimensiones. Los resultados del pre-test en las cuatro dimensiones

- Competencia comprende textos orales: promedio 2,15 con d.s. 0,864.
- Competencia se expresa oralmente promedio 12,28 con d.s. 2,148
- Competencia comprende textos escritos: promedio 2,15 con d.s. 0,864
- Competencia produce textos escritos: promedio 12.25 con d.s. 2,216

Los resultados del post-test en las cuatro dimensiones

- Competencia comprende textos orales: promedio 3,38 d.s. 1,462.
- Competencia se expresa oralmente promedio 17,38 con d.s. 5,471
- Competencia comprende textos escritos: promedio 3,48 con d.s. 1,502
- Competencia produce textos escritos: promedio 17.20 con d.s. 5,175

5. 1.1 Comparación de los niveles de competencia comunicativa: diferencia entre pre y post test grupo control y grupo experimental.

Los datos obtenidos en ambos test fueron analizados mediante la prueba TStudent, comparación de medias para dos muestras independientes. En el grupo experimental la diferencia promedio en los niveles de competencia comunicativa es 25,05 con d.s. 4,68452 a diferencia que en el grupo control la diferencia promedio es 0,1500 con d.s. 2.41214.

Existe diferencia significativa en la diferencia promedio de niveles de competencia comunicativa (nivel de significación 1%). Por lo que se puede concluir que la aplicación del Módulo de Pragmática influye significativamente en el desarrollo de la competencia comunicativa de los estudiantes del 1.º grado de secundaria de la Institución Educativa Privada La Sagrada Familia, 2018

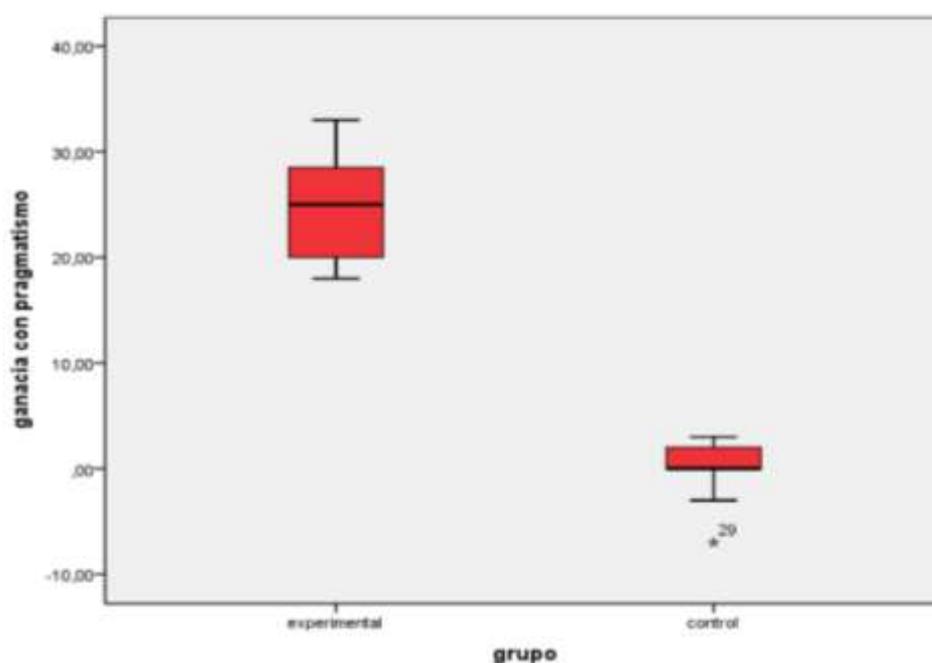


Figura 10. Comparación de los niveles de competencia comunicativa entre el pre y postest del grupo control y experimental. Fuente: Resultados del SPSS.

Respecto a las dimensiones, se observa que existe diferencia significativa en la diferencia promedio de niveles de competencia comunicativa a un nivel de significación

del 1% en las cuatro dimensiones de competencia comunicativa. Por lo que se puede concluir que:

- La aplicación del Módulo de Pragmática influye significativamente en el desarrollo de la competencia comprende textos orales de los estudiantes del 1.º grado de secundaria de la Institución Educativa Privada La Sagrada Familia, 2018.
- La aplicación del Módulo de Pragmática influye significativamente en el desarrollo de la competencia se expresa oralmente de los estudiantes del 1.º grado de secundaria de la Institución Educativa Privada La Sagrada Familia, 2018.
- La aplicación del Módulo de Pragmática influye significativamente en el desarrollo de la competencia comprende textos escritos de los estudiantes del 1.º grado de secundaria de la Institución Educativa Privada La Sagrada Familia, 2018.
- La aplicación del Módulo de Pragmática influye significativamente en el desarrollo de la competencia produce textos escritos de los estudiantes del 1.º grado de secundaria de la Institución Educativa Privada La Sagrada Familia, 2018

Tabla 16
Resultados de la medición de la dimensión de la competencia comunicativa.

Dimensiones de competencia comunicativa	Experimental	Control	Significación
Competencia comprende textos orales	2,45 +- 1,099	0,00 +- 0,00	0,00
Competencia se expresa oralmente	10,15 +- 2,68	0,05 +- 1,61	0,00
Competencia comprende textos escritos	2,65 +- 0,93	0,00 +- 0,00	0,00
Competencia produce textos escritos	9,8 +- 2,397	0,10 +- 1,41	0,00

Nota: Las dimensiones corresponden a los logros esperados para el VI Ciclo de la Educación Básica Regular. Fuente: Resultados de análisis estadístico SPSS.

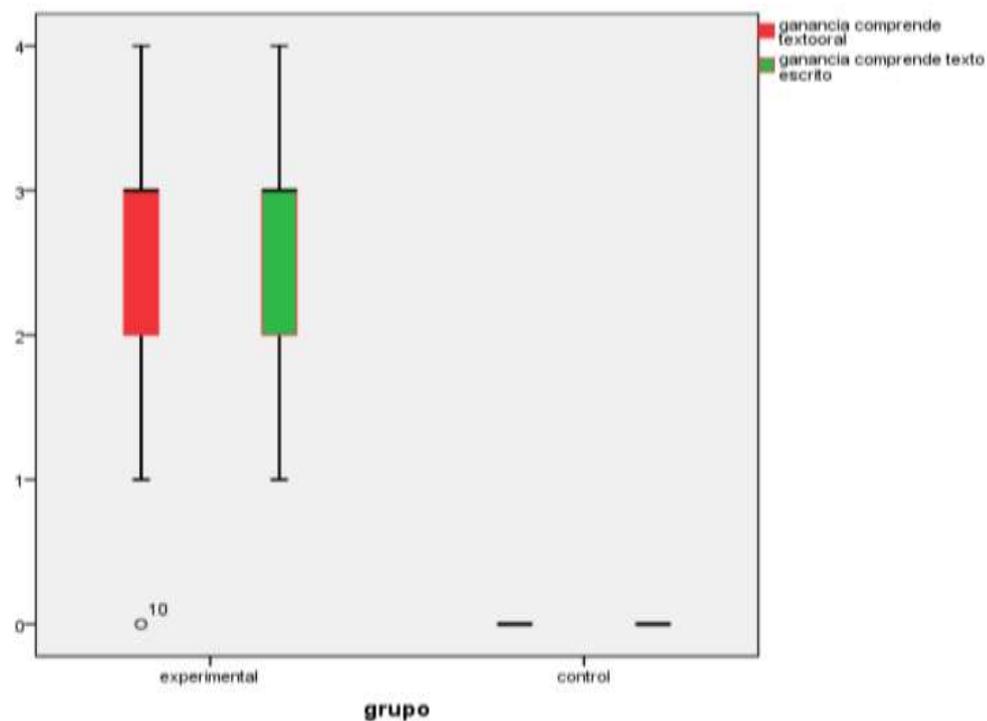


Figura 11. Resultado post-test de la ganancia de las competencias comprende textos orales y comprende textos escritos. Fuente: Resultados del SPSS.

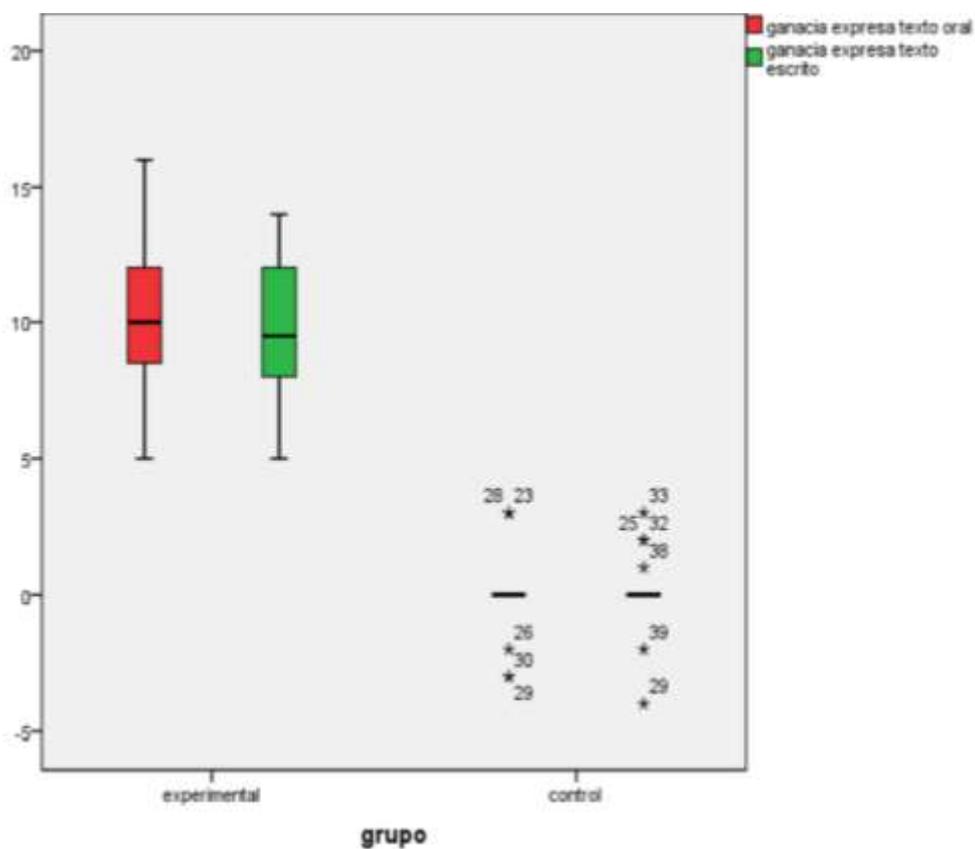


Figura 12. Resultado post-test de la ganancia de las competencias expresa textos orales y expresa textos escritos. Fuente: Resultados del SPSS.

5.2 Discusión de resultados

En este apartado, se busca la relación de resultados con experiencias antecedentes; las comparaciones son como sigue:

- Con respecto a la hipótesis general, la aplicación del Módulo de Pragmática mejora significativamente el desarrollo de la competencia comunicativa de los estudiantes de la IEP *La Sagrada Familia*, 2018, la notación estadística demuestra que sí existe una mejora significativa; lo cual es similar al trabajo de Pérez (2006) donde se demostró que un plan de formación que se presenta desde un enfoque holístico e integral potencia el desarrollo de las competencias comunicativas en favor del clima psicológico de los individuos pertenecientes a la institución y manifestándose en una imagen positiva de la entidad investigada. Desarrollar las competencias comunicativas desde un módulo o herramienta psicopedagógica favorece el desempeño del estudiante y a las personas en un entorno comunicativo de cambio constante.
- Con respecto a la Hipótesis Específica 1 donde se estima que el empleo del Módulo de Pragmática mejora en forma importante el desarrollo de la competencia comprende textos orales de los estudiantes del 1.º grado de secundaria de la Institución Educativa Privada *La Sagrada Familia*, 2018, posee similitud con los datos obtenidos en la tesis de Ramírez (2011), donde la aplicación de su módulo presentó una mejora relevante en la enseñanza de cinemática en estudiantes principalmente del quinto grado de secundaria de una institución educativa en Huaura. La relación existe porque, para demostrar los datos, la investigación se planteó desde un enfoque cuasiexperimental y correlacional de carácter cuantitativo.
- Con respecto a la Hipótesis Específica 2, donde se concluye que el empleo del Módulo de Pragmática mejora de forma relevante el desarrollo de la competencia se expresa oralmente de los estudiantes del 1.º grado de secundaria de la Institución Educativa

Privada *La Sagrada Familia*, 2018. Tiene relación y semejanza con la tesis de Del Risco (2008) donde en su tesis doctoral *Desarrollo de la competencia comunicativa oral en el proceso de enseñanza-aprendizaje del idioma español como segunda lengua*, investiga las posibilidades con las que cuentan los docentes de español como L2 para incrementar las capacidades en intervención oral. El informe del tesista busca determinar el valor de las estrategias comunicativas objetos de exploración en relación con los objetivos de las sesiones programadas. La relación existente entre la presente investigación y la de Del Risco es que ambos son estudios cuantitativos de tipo descriptivo que permitieron elaborar una serie de conclusiones validadas por la estadística.

- Con respecto a la Hipótesis Específica 3, donde se demuestra que el empleo del Módulo de Pragmática mejoró significativamente el desarrollo de la competencia comprende textos escritos de los estudiantes del 1.º grado de secundaria de la IEP *La Sagrada Familia*, 2018, presenta características similares con la tesis de Niño (2010) donde se demuestra que el uso de módulos autoinstructivos favorece el aprendizaje dando como promedio en la prueba de salida 15 puntos de un total de 20; mientras que el promedio del grupo control fue de 11.70 puntos de 20 como total, grupo que empleó en su aprendizaje el método tradicional. Este resultado le permitió concluir que su hipótesis general es positiva en cuanto la aplicación de módulos, propiamente autoinstructivos, lo que favoreció el aprendizaje de los estudiantes de la facultad en la Universidad Nacional de Educación Enrique Guzmán y Valle, durante el ciclo académico 2010-I.

Conclusiones

- Como primera conclusión; la aplicación del Módulo de Pragmática mejora de forma significativa el desarrollo de la competencia comunicativa de los estudiantes del 1.º grado de secundaria de la Institución Educativa Privada *La Sagrada Familia*, 2018.
- De igual forma, se puede concluir que el empleo del Módulo de Pragmática mejora de forma significativa el desarrollo de la competencia comprende textos orales de los estudiantes del 1.º grado de secundaria de la Institución Educativa Privada *La Sagrada Familia*, 2018.
- Asimismo, a partir de los resultados obtenidos, se puede concluir que el empleo del Módulo de Pragmática mejoró de forma significativa el desarrollo de la competencia se expresa oralmente de los estudiantes del 1.º grado de secundaria de la Institución Educativa Privada *La Sagrada Familia*, 2018.
- A partir de los resultados obtenidos, se puede concluir que el empleo del Módulo de Pragmática mejoró de forma significativa el desarrollo de la competencia comprende textos escritos de los estudiantes del 1.º grado de secundaria de la Institución Educativa Privada *La Sagrada Familia*, 2018.
- Por último, a partir de los resultados obtenidos, se puede concluir que el empleo del Módulo de Pragmática mejoró de forma significativa el desarrollo de la competencia produce textos escritos de los estudiantes del 1.º grado de secundaria de la Institución Educativa Privada *La Sagrada Familia*, 2018.

Recomendaciones

Por gracia de la investigación, se recomienda a las universidades dedicadas al campo de la educación incluir la disciplina pragmática como parte de su malla curricular para fomentar el conocimiento acerca de la disciplina pragmática en los futuros docentes egresados de la especialidad de comunicación, ya que la investigación precisamente observa ese vacío en los docentes y demuestra que dicha disciplina funciona para el desarrollo de las habilidades en comunicación de los estudiantes de Educación Básica Regular.

Además, se sugiere adoptar un enfoque basado en competencias pragmáticas tanto en la perspectiva de enseñanza como en la estrategia de evaluación, de esta manera se logra involucrar a los estudiantes de la especialidad en un mejor desenvolvimiento comunicativo.

De igual manera, se recomienda a los docentes universitarios a hacer uso del Módulo de Pragmática en estudiantes que necesiten desarrollar sus competencias comunicativas, ya que está demostrado por la investigación el aporte significativo que brinda esta herramienta.

Asimismo, se recomienda fomentar el uso del Módulo de Pragmática en las escuelas de educación básica como material disponible para el docente, ya que gracias a la investigación se ha demostrado que influye de forma importante en el estudiante en el desarrollo de sus destrezas relacionadas con la comunicación.

Por último, se recomienda incluir en la planificación de las instituciones educativas de educación básica regular contenidos temáticos relacionados con la disciplina pragmática, ya que su factibilidad y relevancia han sido demostradas por la investigación.

Referencias

- Acero, J., Bustos, E. y Quesada, D. (2010). *Introducción a la filosofía del lenguaje*. Madrid, España: Cátedra.
- Bachelor, J. (2015). Conexión intrínseca entre la pragmática y la gramática. *Educación*, 24(47), 7-26.
- Bermúdez, L. y González, L. (2011). La competencia comunicativa: elemento clave en las organizaciones. *Quórum Académico*, 8(15), 95 – 110.
- Bernal, C. (2006). *Metodología de la investigación para administración, economía, humanidades y ciencias sociales*. Bogotá, Colombia: Pearson.
- Caycho, J. (2018). *Las competencias comunicativas y la lectura inferencial en los estudiantes del V ciclo de una institución educativa privada*. (Tesis de Maestría). Universidad Cesar Vallejo, Lima, Perú.
- Chávez, L. (2016). *Competencia comunicativa en el desarrollo de la expresión oral del idioma inglés en los estudiantes de un instituto superior*. (Tesis de Maestría). Universidad Cesar Vallejo, Lima, Perú.
- Correa, J. (2001). *Asedios a una pragmática de la cognición y el lenguaje en Lenguaje y Cognición*. Bogotá, Colombia: Universidad de Salamanca.
- Del Risco, R. (2008). *Desarrollo de la competencia comunicativa oral en el proceso de enseñanza – aprendizaje del idioma español como segunda lengua*. (Tesis doctoral). Universidad de Granada, España.
- Escandell, M. (1996). *Introducción a la pragmática*. Barcelona, España: Ariel.
- Guadamillas, M. (2014). *Desarrollo de la competencia comunicativa e intercultural a través de recursos creativos: Análisis de la poesía, el teatro y el cómic como materiales didácticos en la enseñanza de inglés como lengua extranjera*. (Tesis doctoral). Universidad de Castilla, La Mancha, España.

- Gutiérrez, S. (2002). *De pragmática y semántica*. Madrid, España: Arco.
- Jiménez, J. (2010). *Evaluación de la competencia comunicativa. Intervención de la Inspección*. Andalucía, España: Consejería de Educación.
- Jiménez, D., Maza, M., Milewska, J. y Mora, J. (2016). Aplicación de la pragmática en clase. Propuesta para enseñar las disculpas en lengua materna, segunda lengua y lengua extranjera. *DOBLELE*, (2), 24-35.
- Maati, H. (2010). El enfoque comunicativo, una mejor guía para la práctica docente. *Centro Virtual Cervantes*, 8(3), 112-120.
- Maqueo, A. (2005). *Lengua, aprendizaje y enseñanza. El enfoque comunicativo: de la teoría a la práctica*. México D.C., México: Limusa.
- Mayer, F. (2006). *Diseños experimentales*. La Habana, Cuba: Nueva Era.
- Ministerio de Educación del Perú. (2015). *Rutas del Aprendizaje Área Curricular Comunicación VI Ciclo*. Recuperado de:
<http://recursos.perueduca.pe/rutas/secundaria.php>
- Niño, O. (2010). *La aplicación de módulos autoinstructivos y su eficacia en el aprendizaje de la soldadura por arco eléctrico de los estudiantes de la Universidad Nacional de Educación Enrique Guzmán y Valle*. (Tesis doctoral). Universidad Nacional de Educación Enrique Guzmán y Valle, Lima, Perú.
- Pérez, O. (2006). *Un sistema de Capacitación para el desarrollo de la competencia comunicativa en los dirigentes de la Educación Técnica y Profesional*. (Tesis doctoral). Instituto Superior Pedagógico Héctor A. Pineda Zaldívar, La Habana, Cuba.
- Pons, S. (2005). *La enseñanza de la pragmática en la clase de E/LE*. Madrid, España: Arco Libros.

- Pulido, R. y Muñoz, O. (2011). La competencia discursiva y el texto oral en lengua extranjera: un estudio de caso. *Lengua y Habla*, (15), 128 – 140.
- Ramírez, J. (2011). *El módulo Kineo y sus efectos en el aprendizaje de cinemática en la Institución Educativa N.º 20335 “Nuestra Señora del Carmen de Huaura*. (Tesis de Magíster). Universidad Nacional José Faustino Sánchez Carrión, Huacho, Perú.
- Romero, M. (2012). *Adquisición de pragmática en segunda lengua: Un modelo didáctico para la enseñanza de la pragmática*. (Tesis Doctoral). Universidad de Indiana. Estados Unidos.
- Sierra, R. (2003). *Tesis doctorales*. Madrid, España: Paraninfo.
- Verde, S. (2015). *El desarrollo de la competencia pragmática aproximación al estudio del procesamiento pragmático del lenguaje*. (Tesis doctoral). Universidad de Salamanca, España.

Apéndices

Apéndice A: Matriz de consistencia

Apéndice B: Informe de opinión de expertos del instrumento de investigación

Apéndice C: Módulo de pragmática para el desarrollo de las competencias comunicativas

Apéndice D: Test de logro de competencias

Apéndice E: Plan de aplicación

Apéndice F: Sesión de aprendizaje

Apéndice G: Evidencia fotográfica de la aplicación del módulo

Apéndice A: Matriz de consistencia

Tabla A1. *Matriz de consistencia*

Título: Aplicación del Módulo de Pragmática para el desarrollo de la competencia comunicativa en los estudiantes de la Institución Educativa Privada *La Sagrada Familia*, 2018

PROBLEMA	OBJETIVOS	HIPÓTESIS
<p>Problema general P.G. ¿Cómo influye el Módulo de Pragmática en el desarrollo de la competencia comunicativa de los estudiantes del 1.º grado de secundaria de la Institución Educativa Privada La Sagrada Familia, 2018?</p>	<p>Objetivo general O.G. Determinar la influencia del Módulo de Pragmática en el desarrollo de la competencia comunicativa de los estudiantes del 1.º grado de secundaria de la Institución Educativa Privada La Sagrada Familia, 2018</p>	<p>Hipótesis general H.G. La aplicación del Módulo de Pragmática influye significativamente en el desarrollo de la competencia comunicativa de los estudiantes del 1.º grado de secundaria de la Institución Educativa Privada La Sagrada Familia, 2018</p>
<p>Problemas específicos P.E.1 ¿Cómo influye el Módulo de Pragmática en el desarrollo de la competencia comprende textos orales de los estudiantes del 1.º grado de secundaria de la Institución Educativa Privada La Sagrada Familia, 2018? P.E.2 ¿Cómo influye el Módulo de Pragmática en el desarrollo de la competencia se expresa oralmente de los estudiantes del 1.º grado de secundaria de la Institución Educativa Privada La Sagrada Familia, 2018? P.E.3 ¿Cómo influyen el Módulo de Pragmática en el desarrollo de la competencia comprende textos escritos de los estudiantes del 1.º grado de secundaria de la Institución Educativa Privada La Sagrada Familia, 2018? P.E.4 ¿Cómo influye el Módulo de Pragmática en el desarrollo de la competencia produce textos escritos de los estudiantes del 1.º grado de secundaria de la Institución Educativa Privada La Sagrada Familia, 2018?</p>	<p>Objetivos específicos O.E.1. Determinar la influencia del Módulo de Pragmática en el desarrollo de la competencia comprende textos orales de los estudiantes del 1.º grado de secundaria de la Institución Educativa Privada La Sagrada Familia, 2018 O.E.2. Determinar la influencia del Módulo de Pragmática en el desarrollo de la competencia se expresa oralmente de los estudiantes del 1.º grado de secundaria de la Institución Educativa Privada La Sagrada Familia, 2018 O.E.3. Determinar la influencia del Módulo de Pragmática en el desarrollo de la competencia comprende textos escritos de los estudiantes del 1.º grado de secundaria de la Institución Educativa Privada La Sagrada Familia, 2018 O.E.4. Determinar la influencia del Módulo de Pragmática en el desarrollo de la competencia produce textos escritos de los estudiantes del 1.º grado de secundaria de la Institución Educativa Privada La Sagrada Familia, 2018</p>	<p>Hipótesis específicas H.G.1. La aplicación del Módulo de Pragmática influye significativamente en el desarrollo de la competencia comprende textos orales de los estudiantes del 1.º grado de secundaria de la Institución Educativa Privada La Sagrada Familia, 2018 H.G.2 La aplicación del Módulo de Pragmática influye significativamente en el desarrollo de la competencia se expresa oralmente de los estudiantes del 1.º grado de secundaria de la Institución Educativa Privada La Sagrada Familia, 2018 H.G.3 La aplicación del Módulo de Pragmática influye significativamente en el desarrollo de la competencia comprende textos escritos de los estudiantes del 1.º grado de secundaria de la Institución Educativa Privada La Sagrada Familia, 2018 H.G.4 La aplicación del Módulo de Pragmática influye significativamente en el desarrollo de la competencia produce textos escritos de los estudiantes del 1.º grado de secundaria de la Institución Educativa Privada La Sagrada Familia, 2018</p>

Fuente: Autoría propia.

Apéndice B: Informe de opinión de expertos del instrumento de investigación

INFORME SOBRE JUICIO DE EXPERTO DEL INSTRUMENTO DE MEDICIÓN

I. DATOS GENERALES
 Apellidos y nombres del experto: Liz América Chacchi Gabriel
 Institución donde labora: UNVE
 Instrumento motivo de la validación: Test de logro de competencias

II. ASPECTOS DE VALIDACIÓN

Indicadores	Criterios	Deficiente 0 - 20				Regular 21 - 40				Buena 41 - 60				Muy Buena 61 - 80				Excelente 81 - 100			
		0	5	11	16	21	26	31	36	41	46	51	56	61	66	71	76	81	86	91	96
		5	10	15	20	25	30	35	40	45	50	55	60	65	70	75	80	85	90	95	100
1. Claridad	Está formulado con lenguaje apropiado																				X
2. Objetividad	Está expresado en conductas observables																				X
3. Actualidad	Adecuado al nuevo enfoque educativo																				X
4. Organización	Existe una organización lógica																				X
5. Suficiencia	Comprende los aspectos en cantidad y calidad																				X
6. Intencionalidad	Adecuado para valorar los aspectos de la variable																				X
7. Consistencia	Basado en aspectos teóricos - científicos de la variable																				X
8. Coherencia	Entre las variables y los indicadores																				X
9. Metodología	La estrategia responde al propósito del diagnóstico																				X
10. Oportunidad	El instrumento se aplica en el momento oportuno																				X

III. OPINIÓN DE APLICABILIDAD Aplicable

IV. PROMEDIO DE VALORIZACIÓN 86

Lugar y Fecha: 7-10-18 Nomb re: Mg/Dr Liz América Chacchi Gabriel Firma del Experto Informante [Firma]
 Telef. _____

Figura B1. Informe de opinión de expertos del instrumento de investigación. Fuente: Autoría propia.

INFORME SOBRE JUICIO DE EXPERTO DEL INSTRUMENTO DE MEDICIÓN

I. DATOS GENERALES
 Apellidos y nombres del experto: Raúl Surodo Páezaga
 Institución donde labora: VIVE
 Instrumento motivo de la validación: Test de logro de competencias

II. ASPECTOS DE VALIDACIÓN

Indicadores	Criterios	Deficiente 0 - 20				Regular 21 - 40				Buena 41 - 60				Muy Buena 61 - 80				Excelente 81 - 100			
		0	6	11	16	21	26	31	36	41	46	51	56	61	66	71	76	81	86	91	96
		5	10	15	20	25	30	35	40	45	50	55	60	65	70	75	80	85	90	95	100
1. Claridad	Está formulado con lenguaje apropiado																				X
2. Objetividad	Está expresado en conductas observables																				X
3. Actualidad	Adecuado al nuevo enfoque educativo																				X
4. Organización	Existe una organización lógica																				X
5. Suficiencia	Comprende los aspectos en cantidad y calidad																				X
6. Intencionalidad	Adecuado para valorar los aspectos de la variable ...																				X
7. Consistencia	Basado en aspectos teóricos - científicos de la variable																				X
8. Coherencia	Entre las variables y los indicadores																				X
9. Metodología	La estrategia responde al propósito del diagnóstico																				X
10. Oportunidad	El instrumento se aplica en el momento oportuno																				X

III. OPINIÓN DE APLICABILIDAD Aplicable

IV. PROMEDIO DE VALORIZACIÓN 98%

Lugar y Fecha: 7/10/15

Nombre: Mg/Dr Raúl Surodo Páezaga
 Firma del Experto Informante [Firma]
 Telef. 9143240483

Figura B2. Informe de opinión de expertos del instrumento de investigación. Fuente: Autoría propia.

Apéndice C: Módulo de pragmática para el desarrollo de las competencias comunicativas

UNIVERSIDAD NACIONAL DE EDUCACIÓN ENRIQUE GUZMÁN Y VALLE



Pragmática

Módulo para el desarrollo de las competencias comunicativas

David Hilario Campomanes – Ana Paula Contreras Ríos

PRAGMA

Introducción

El siguiente Módulo de Pragmática es un recorrido breve por el campo de la lingüística, como la teoría de los actos del habla de Austin, que otorgan importancia al contexto y la situación específica en el proceso de la comunicación. El saber actuar y desempeñarse en una lengua como el español requiere no solo del conocimiento estructural sino además tener en cuenta del innumerable sentido que puede abarcar, según la intención, una sola afirmación. La pragmática, como ciencia lingüística, aborda el tema de la interpretación de un enunciado según la situación, la formalidad, los actores del proceso y los estándares lingüísticos. El objetivo del módulo se centra en el estudio de la pragmática, ya que busca adentrarnos en el conocimiento de esta disciplina utilizando estrategias pragmáticas, con el fin de desarrollar en el estudiante las competencias comunicativas.

Los autores

Pautas para el desarrollo del módulo

Estimado estudiante;

El siguiente Módulo de Pragmática es una propuesta para incrementar las habilidades en comunicación tomando como objeto de aprendizaje la disciplina lingüística de la pragmática. El Módulo está dividido en 3 unidades que contienen un cuerpo teórico y un segmento de evaluación basado en una competencia específica considerada por el Ministerio de Educación del Perú; sin embargo, esto no desmerece el hecho de que una actividad pueda desarrollar capacidades afines a la principal. La construcción del conocimiento se llevará a cabo por las propuestas metodológicas implementadas en el Módulo que pueden ser aplicables a discreción siendo herramientas flexibles dependiendo del estilo de enseñanza.

Cada unidad consta de información general, donde se incluyen las herramientas de apoyo necesarias; objetivos; un cuerpo teórico y actividades de aprendizaje, además de un glosario de términos que podrás consultar al término de la sesión; asimismo, al final del Módulo encontrarás una bibliografía con la cual podrás profundizar tus conocimientos sobre esta disciplina. Sin más que agregar, dejamos en tus manos este Módulo de Pragmática.

Los autores

Índice General

Introducción	2
Pautas para el desarrollo del módulo	3
Índice general	4
Unidad Temática I: ¿Qué es la Pragmática?	5
Presentación	6
Objetivos	7
Contenido teórico	8
Actividades	13
Glosario	15
Unidad Temática II: Conceptos Pragmáticos	16
Presentación	17
Objetivos	18
Contenido teórico	19
Actividades	24
Glosario	25
Unidad Temática III: Pragmática y su aplicación	26
Presentación	27
Objetivos	28
Contenido teórico	29
Actividades	30
Glosario	31
Bibliografía General	32

Unidad Temática1**¿Qué es la Pragmática?****Características lingüísticas del nuevo modelo de la comunicación humana**

Fuente: Bachelor, 2015.

Presentación

Cuando buscamos entablar un debate, desarrollar una conferencia, explicar nuestro punto de vista o simplemente charlar con los demás, necesitamos tomar en cuenta el contexto de la situación para no generar dificultades en la interpretación de nuestro mensaje; dicho en otras palabras, lo que se busca es “*dejarse entender*”. El fin último del área de Comunicación en la Educación Básica Regular es formar jóvenes capaces de reconocer estas situaciones y que puedan generar las mejores estrategias discursivas que les permitan salir airoso de todo acto comunicativo. Esto no significa que sin el curso el estudiante no podría desarrollar estas habilidades ¡Claro que podría! Gracias a la propiedad inherente del ser humano por desarrollar y hacer uso de un lenguaje, de un sistema comunicativo. Lo que afirmamos es que, sin llevar un curso de Comunicación en la escuela, el individuo aprenderá de sus errores, no reconocerá el lenguaje adecuado, no logrará fluidez de términos e incluso puede caer en errores de coherencia constante.

En este primer capítulo nos acercaremos a la disciplina pragmática, sus definiciones clave y su aporte a los nuevos modelos de la comunicación humana. Estudiaremos sus elementos y la problemática que aborda. Al final contarás con un glosario de términos que podrás consultar para despejar tus dudas.

Los autores

Objetivo:

- Reconoce la importancia de la Pragmática como objeto de aprendizaje; comprende las situaciones comunicativas que involucran el conocimiento de la teoría pragmática y los nuevos modelos de la comunicación humana en su saber general.

1.1 ¿Qué es la Pragmática?

En muchas ocasiones nos encontramos con situaciones comunicativas que no podemos explicar con tanta facilidad; ¿Qué hace que un chiste sea tan bueno? ¿Por qué no puedo decirle realmente lo que siento? ¿Cómo me convenció para darle permiso?

Estas interrogantes nos muestran lo complicado que puede ser la interacción verbal y a su vez, toda una serie de problemas de orden teórico de difícil solución. Pues bien, este es el centro de interés de la Pragmática. Veamos un ejemplo:

Un joven llega después de haber salido a correr. Se prepara para cambiarse la prenda deportiva por una más cómoda para estar en casa y su mamá, desde el sofá le dice:

- La cena se enfría.

¿Qué debe entender el joven?

- ✓ La cena se está enfriando; debe ser muy tarde. Debo apurarme.
- ✓ La cena se enfría ¿por qué tuvo que calentarla antes que yo llegara?
- ✓ Mi madre se preocupa por mí.
- ✓ A mi madre no le importa si llego tarde o temprano.

Cualquiera de las alternativas es posible. El problema surge cuando necesitamos comprender el mensaje con claridad para tomar una decisión. Es muy probable que esta escena termine en una discusión.

Veamos otro ejemplo:

Imaginemos que llegamos a nuestra casa y en la puerta encontramos un papel en el suelo con el siguiente texto:

Te esperaré donde siempre pasado mañana



Aunque seamos capaces de decodificar fácilmente el enunciado; debemos reconocer que, sin el contexto o situación del que escribió la nota no se puede afirmar una clara interpretación. Surgen las preguntas:

- ¿Quién envió la nota?
- ¿A quién se lo envió?
- ¿Cuándo es la cita?
- ¿Dónde piensa esperar?

En este caso, la nota nos dice poco y abre una gran cantidad de interrogantes. En contraposición; también puede presentarse una anomalía en el uso de la lengua; en ocasiones podemos utilizar una gran cantidad de palabras y no emitir ningún contenido relevante; o podemos economizar con lo que decimos, pero transmitir mucha información. Estas singularidades son objeto de interés de la pragmática.

A recordar:

Cuando en el estudio de las palabras o de nuestras oraciones encontramos un vacío en la interpretación, o notamos que lo que se dice no concuerda con lo que se quiere decir, entonces estamos ante un caso que **la pragmática** puede estudiar.

La pragmática considera muchos otros elementos que la gramática no contempla al interpretar un enunciado, por ejemplo: **El contexto**.

Fuente: Autoría propia.



La pragmática afronta tres problemas básicos:

1. Las palabras no siempre significan lo que deberían significar. Un claro ejemplo sería:

-Profesor, ¿Puedo presentarle la tarea el próximo mes?

-Ah claro. (Sarcástico)

Resulta obvio que el profesor quiere decir “NO”.

2. Una oración reordenada puede tener un efecto diferente en el receptor. Por ejemplo:

a. Al trabajo le faltan datos importantes, pero en general, está bien hecho.

b. En general, el trabajo está bien hecho, pero le faltan datos importantes.

En ambas oraciones, la estructura está completa y básicamente utilizan las mismas palabras; pero el efecto que *a* tiene sobre el receptor es más positivo que *b*, donde el trabajo prácticamente resulta descartado e impresentable.

3. La interpretación de las referencias. Descubrir las referencias ocultas resulta clave en la decodificación. De manera habitual nuestro sentido de interpretación utiliza la referencia como vínculo entre la realidad y nuestras palabras; pero existen referencias mayores que, en comunión con el entorno nos permitirán una mayor comprensión. Ejemplo:

- ¡Cierren todo o *Luna* se escapará!

Para tomar la decisión adecuada, debo conocer la realidad y los objetos del mundo a mi alrededor. Si *Luna* es una gata, de seguro se refieren a cerrar todas las aberturas por donde podría escaparse, ya sean puertas y ventanas; pero si es un perro, entonces lo probable es que mi **interlocutor** se refiera solo a la puerta de la entrada. Para la pragmática, debemos tomar en cuenta dos términos muy importantes: El contexto y la intención; veamos por qué.

Un profesor dicta una clase en un colegio de secundaria, cuando de repente se dirige a Mario y le dice:

- Aquí hace frío, ¿verdad?

Sin mediar palabras, Mario se acerca a la ventana y la cierra.

Mario reconoce al instante la orden oculta del profesor (intención) dada su ubicación en el aula, cerca de la ventana (contexto). En este sentido, podemos asumir que:

El **contexto** es:

La situación, ambiente, realidad o condición específica donde se suscita un evento y los participantes se encuentran involucrados en él. Normalmente son conscientes de su participación, aunque también puede ser una intervención indirecta.

La **intención** es:

Lo que quiere decir *en realidad* una persona cuando habla.



Fuente: Bachelor, 2015.

1.2 El nuevo modelo de la comunicación humana

Para continuar con el estudio de la pragmática, es necesario familiarizarse con una serie de conceptos; entre ellos:

- a. **El emisor:** Es quien hace uso concreto de la lengua en un entorno específico de comunicación.
- b. **El destinatario:** Es la persona (o personas) a la cual el emisor dirige su enunciado. El destinatario no es un receptor cualquiera, el destinatario es siempre elegido por el emisor y su mensaje está condicionado solo para él.
- c. **El enunciado:** Es la cadena de palabras que presenta un contenido comunicativo – informativo.
- d. **El entorno:** Es el lugar y tiempo específico del acto comunicativo.

e. Información pragmática: Todo aquello que le sirve al participante de un proceso comunicativo. Es el conjunto de conocimientos, ideas y sentimientos que tiene interiorizado.

f. La intención: Es la voluntad de cambio sobre el destinatario.

g. La relación social: Es la influencia social para construir el enunciado.



Fuente: Bachelor, 2015.

Como te habrás dado cuenta, algunos conceptos ya los conocías, como el emisor, el destinatario, etc. Otros como la intención o la relación social, deben ser nuevos para ti.

La comunicación es uno de los fenómenos sociales y culturales más útiles que ha podido crear el ser humano y, sin embargo, todavía existen muchos aspectos de su naturaleza que son oscuros al entendimiento. El proceso de la comunicación ha generado, a lo largo de la historia, cientos de estudios y ha sido objeto de cuestión entre una gran cantidad de pensadores, pero aún no se ha podido llegar a consensos certeros sobre algunas peculiaridades que surgen en la interacción comunicativa. Un caso particular puede ser el de las traducciones. Una traducción es la correspondencia entre los significantes de lenguas distintas que tienen el mismo significado; pero, ¿realmente se trata del mismo significado? ¿Qué pasaría si por error de traducción se malinterpretan enunciados que provocan una guerra entre naciones? ¿Es posible?

Fuente: Elaboración propia

Reconozcamos en nuevo esquema de la comunicación humana utilizando los conceptos anteriores:



Fuente: Bachelor, 2015.

1.3 Actividades

I. Reconocemos los elementos pragmáticos en las imágenes:



1. ¿Quién es el emisor?

.....

2. ¿Quiénes son los destinatarios?

.....

3. Anota el enunciado:

.....

4. ¿Reconocerías el entorno? ¿Cuándo y dónde sería?

.....

5. ¿Qué información pragmática reconocemos?

.....

6. ¿Cuál es la intención del emisor?

.....

7. ¿Qué tipo de relación social reconoces?

.....



1. ¿Quién es el emisor?

.....

2. ¿Quiénes son los destinatarios?

.....

3. Anota el enunciado:

.....

4. ¿Reconocerías el entorno? ¿Cuándo y dónde sería?

.....

5. ¿Qué información pragmática reconocemos?

.....

6. ¿Cuál es la intención del emisor?

.....

7. ¿Qué tipo de relación social reconoces?

.....

II. Producimos un texto tomando en cuenta los elementos pragmáticos según la ocasión propuesta:

A. *El Presidente de la República está por venir a tu colegio y has sido elegido para escribirle un mensaje donde se visualice un problema al cual quisieras que le dé solución.*



III. Explica en forma oral lo siguiente:

A. Tres formas diferentes de pedir un lápiz a un compañero.

B. Estás solo en una isla y solo puedes tener tres objetos de tu habitación; ¿Cuáles serían? ¿Por qué?

C. ¿Es correcta la respuesta?

Un viajero en globo es arrastrado por el viento hacia una zona desconocida, cuando por fin baja a tierra, se encuentra con un campesino al cual pregunta:

Viajero: ¿Dónde estoy? Campesino: En un globo.

Reflexiona

“Generalmente no nos damos cuenta de la importancia de las cosas que hacemos a diario. Todos los días vemos y hablamos como algo natural y, sin embargo, no nos damos cuenta de lo que implica. Oír es algo sumamente complejo, requiere de actividad física y mental. Es la actividad que más hacemos durante el día, voluntaria o involuntariamente y debe ser por ello que, en ocasiones, no nos damos cuenta que es una de nuestras habilidades comunicativas más significativas”.



Fuente: Bachelor, 2015.

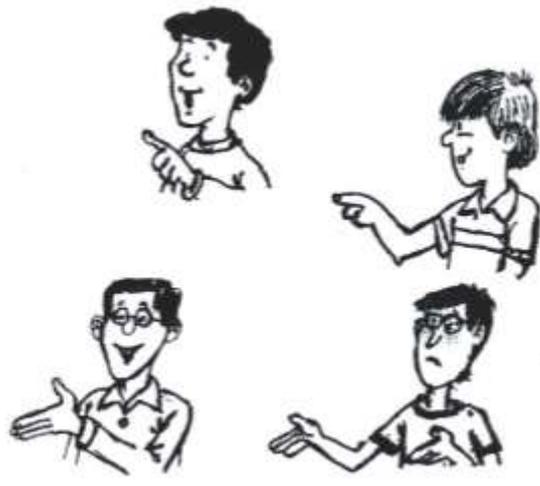
1.4 Glosario:

- a. **Código lingüístico:** Es la lengua o idioma que utilizamos para comunicarnos.
- b. **Extralingüístico:** Elementos externos que dan forma al significado y permiten precisar la intención real entre interlocutores.
- c. **Interlocutor:** Cada una de las personas que toman parte en un diálogo.
- d. **Situación comunicativa:** Lugar y momento específico en que ocurre un acto comunicativo.



Unidad Temática 2**Conceptos Pragmáticos**

Los actos del habla, el significado implícito, la cortesía y la argumentación



Fuente: Bachelor, 2015.

Presentación

Para determinar a cabalidad la intención de un texto hace falta contextualizarlo; las nuevas teorías del lenguaje afirman que el estudio de la cortesía involucra lo cultural, lo social e incluso lo personal. En este sentido, cobra relevancia el significado implícito y su fuerza comunicativa, otorgando mayor información de la que se espera.

El significado implícito es aquel que damos por hecho cuando emitimos una pregunta y su respuesta también es deducible. En esta unidad vamos a involucrarnos en el estudio de los conceptos que componen la disciplina pragmática. Esperamos que sean de provecho para ti.

Los autores

Objetivos:

- Desarrolla capacidades particulares referentes a las competencias comunicativas.
Se involucra en escenarios comunicativos y ejecuta estrategias discursivas desarrollando sus propias habilidades.

2.1 Conceptos Pragmáticos

2.1.1 LOS ACTOS DEL HABLA

John Langshaw Austin fue un **filósofo** británico que se dedicó a estudiar el lenguaje. Él propuso la teoría de “los actos del habla” donde se afirma que el lenguaje y la acción tienen estrecha relación, como vemos en el siguiente ejemplo:

¿Podrías traerme una taza con café?

Según la teoría, esta pregunta no solo es una información sino en sí misma una acción ¿Por qué?

Cuando hacemos esta pregunta, no sólo estamos emitiendo una *secuencia de sonidos* con significado, sino también una *petición*, con la *intención* de que una persona haga caso y nos traiga la taza con café. Austin denominó a estos actos: “los actos del habla” y los llamó:

- Acto locutivo (la pregunta) \Rightarrow Decir algo
- Acto ilocutivo (La petición) \Rightarrow Por qué decimos algo
- Acto perlocutivo (la **satisfacción** a la petición) \Rightarrow Para qué decimos algo

Ejemplo:

1. *Te advierto que es peligroso ir por esa calle.*

Acto locutivo: “Te advierto que es peligroso ir por esa calle”.

Acto ilocutivo: Lo dice porque está preocupado por la otra persona.

Acto perlocutivo: Para que la persona no vaya por esa calle.



2. *Me da vergüenza subir al escenario.*

Acto locutivo: _____

Fuente: Bachelor, 2015.

Acto ilocutivo: _____

Acto perlocutivo: _____

2.1.2 EL SIGNIFICADO IMPLÍCITO

Lo que queremos decir y lo que decimos no es lo mismo. Esa también es tarea de la pragmática.

¿Qué entendemos por lo siguiente?

-Hace unos años gané un premio para un viaje directo a Japón, ahora estoy esperando otro premio para volver.

El significado **implícito** es que el boleto solo cubría el viaje de ida.

Veamos otro ejemplo:

Un sujeto que vivía en un país asiático fue a la embajada peruana y solicitó una visa para emigrar hacia ese país.

- ¿Aquí no está contento? – Le preguntaron.

- No puedo quejarme.

- ¿No le gusta la comida?

- No puedo quejarme.

- ¿No le gusta las condiciones laborales?

- No puedo quejarme.

- Entonces, ¿Por qué desea viajar a Perú?

- Porque allá sí podré quejarme.



Fuente: Bachelor, 2015.

Del texto anterior podemos inferir que en el país asiático no había:

- a) Trabajo con buenos salarios.
- b) Ganas de quejarse.
- c) Libertad para expresarse.
- d) Oportunidad para abandonar la ciudad.

El significado implícito responde a la interpretación que le dan los oyentes. Desde este punto de vista, con el significado implícito recibimos más información de la que esperamos. Otros ejemplos de significado implícito:

a. *No te olvides de cerrar la puerta con llave. Serán dos días inolvidables. ¿Qué significa?*

b. *En unos meses ya no podremos dormir. Además, tenemos que ir ahorrando. ¿Qué significa esta frase?*

2.1.3 LA CORTESÍA

Los seres humanos somos territoriales, cuando algún agente externo intenta cruzar nuestra frontera imaginaria, nos sentimos amenazados y nos ponemos a la defensiva. El lenguaje sirve para atravesar esa frontera sin salir perjudicado.

Veamos dos ejemplos:

A. *Hola, he venido a esta hora porque quiero que me ayudes con la tarea.*

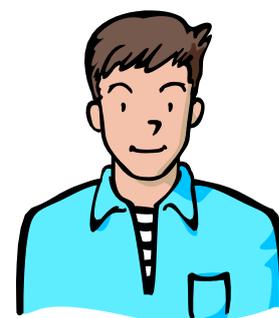
B. *Buenas noches, disculpa que te moleste por venir tan tarde, pero no he podido hacer la tarea y me gustaría saber si podrías ayudarme; no pude entender al profesor y la verdad no tengo a nadie quien pueda asesorarme.*

¿Cuál crees que logre su cometido? ¿A o B?

La cortesía demuestra nuestra intención, pero con un alto grado de afecto y respeto.

Funciona para entablar relaciones sociales. Sin embargo, no existe fórmula que te abra todas las puertas. Existen diferencias culturales a las cuales hay que tener consideración.

Veamos el siguiente caso:



Fuente: Bachelor, 2015.



Fuente: Bachelor, 2015.

Has quedado encontrarte con un amigo japonés que está de visita en tu ciudad, la cita es a las cinco de la tarde, pero tú vas retrasado. Le llamas y le explicas tu tardanza:

.....

La cultura japonesa es bastante **literal**, si tú dices que estarás ahí en un segundo, él se dirá: ¡Pero ya es un segundo!, más aún si le dices: *Espérame un ratito*, “un ratito” no significa nada, pueden ser segundos, minutos, incluso horas. Además, para ellos, llegar tarde es una falta total de respeto y de por sí, tu imagen quedará por los suelos.

2.1.4 LA ARGUMENTACIÓN

La argumentación consiste en intentar convencer de algo a alguien, también se puede decir que es influir en otros para que piensen como uno quisiera. Todo depende de cómo formemos nuestros argumentos.

Veamos el siguiente ejemplo:

1. Intentas ir al parque con tus amigos, pero no has terminado la tarea; ¿Cuál de los argumentos crees que sea positivo para ti? ¿Cuál te resulta negativo?

Argumento A. *Papá, he trabajado poco, necesito salir a relajarme.*

Argumento B. *Papá, he trabajado un poco, necesito salir a relajarme.*

Aunque la cantidad de tu trabajo haya sido la misma, de la forma que lo digas, tus argumentos serán positivos o negativos. En este caso, el argumento B sería positivo.

Otro ejemplo:

2. Juan llega a casa con la boleta de notas y al verla, su madre le dice: *Tienes prohibido los videojuegos por una semana.* La madre sale al mercado.



Fuente: Bachelor, 2015.

Cuando regresa, ve a Juan jugando videojuegos en la sala. Ella le dice: *¿Qué haces? ¿Te he dicho que no puedes jugar videojuegos por una semana!*

Juan le responde: *Sí, pero no me has dicho qué semana.*

¿Es válido el argumento de Juan?

A este tipo de argumentos se les llama vacíos argumentales, donde la persona que lo utiliza hace caso omiso del significado implícito y se ciñe a la parte textual del enunciado, obviamente este tipo de argumentos contiene muchos riesgos: La mamá no perdonó a Juan y lo castigó por un mes sin ningún aparato electrónico.

Puedes construir argumentos haciendo uso de:

1. Ejemplos:

A Javier le dieron permiso para ir al cine, a mí también deben darme.

2. Citar a alguien importante:

Greenpeace dice que perforar el ártico es perjudicial para el planeta.

3. Analogía:

Así como los migrantes de otros países vienen y trabajan duro, así deberíamos trabajar nosotros por nuestro país.

4. Repregunta:

¿Consideras que no es importante velar por los derechos de los animales?



Fuente: Bachelor. 2015.

Lee y responde:

La gran mayoría de nosotros aprende de la experiencia; algunos aprenden con el ensayo y error, otros gracias a mucho estudio, algunos a través de la práctica y la manipulación; en fin, por los sentidos somos principalmente visuales, pero otros son más auditivos. Algunos aprenden oyendo música y otros en espacios completamente silenciosos. Los escenarios pueden ser diversos; pero lo importante es aprender. Según Bandura (2001) una de las formas de aprendizaje más común en los niños es la imitación. Según este autor, los infantes aprenden viendo a sus figuras superiores o iguales, por eso no es de sorprender que imiten las poses o movimientos de sus artistas favoritos o de sus figuras de acción.

En su desarrollo evolutivo, los seres humanos aprendemos de diversas formas, algunas formas son más propicias que otras, pero un aprendizaje gradual es garantizado. En la educación formal, el aprendizaje se basa en estrategias y métodos enfocados en la adquisición de ciencias articuladas y contenidos humanistas para el desarrollo de los escolares; sin embargo, la educación en valores se aprende principalmente en el hogar y por proceso de imitación.

¿Cuál es el argumento de autoridad? ¿Cómo lo reconoces?

2.2 Actividades:

I. Reconoce el significado implícito y responde:

a. Estudiamos desde marzo hasta diciembre, mi uniforme termina manchado y arrugado.

¿Qué tipo de estudiante es? ¿Academia, colegio o universidad? _____

b. Daniel estaba jugando con tres de sus juguetes: un pato de plástico, un barquito y un muñeco, de repente ve que sus manos están arrugadas.

¿Qué está haciendo Daniel? _____

¿Dónde está? _____

II. ANOTA: ¿QUÉ ARGUMENTO USARÍAS PARA QUE SE CONSTRUYA UN ALBERGUE PARA ANIMALES EN TU CIUDAD?

III. MARCA LO CORRECTO:

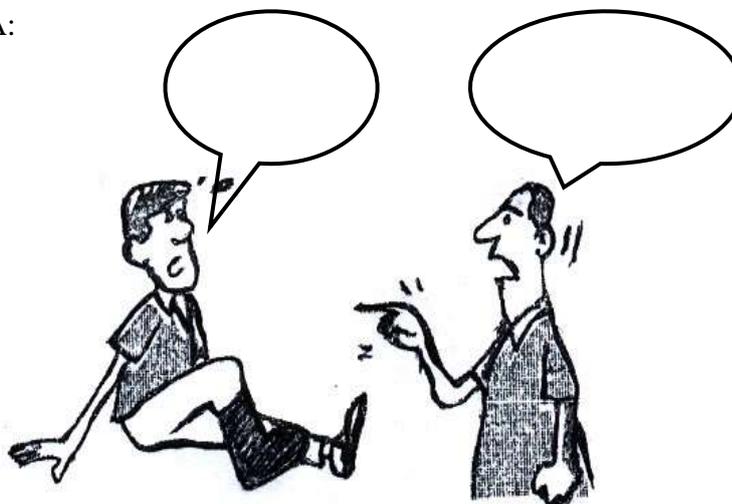
El acto ilocutivo corresponde a

Según Austin, el lenguaje...

- A) Los datos que enviamos.
- B) nuestra intención en la comunicación.
- C) lo que causan nuestros dichos.
- D) el momento preciso de emisión.
- E) lo que deducen los que nos oyen.

- A) es también acción.
- B) solo informa hechos.
- C) transmite emociones.
- D) comunica e informa.
- E) se debe codificar.

IV. UTILIZA LOS GLOBOS PARA CREAR UN DIÁLOGO DONDE SE APRECIE LA CORTESÍA:



Fuente: Bachelor. 2015.

Reflexiona

“Siempre se dice que, *en la actualidad, a los jóvenes no les gusta leer; prefieren dedicar su tiempo a la computadora, a la televisión, a los videojuegos*. Es posible que estas afirmaciones sean correctas, sin embargo, podemos enfocar esta lectura a dos reflexiones.

La primera es que ya desde el siglo XVIII, Jacques Rousseau afirmaba que la lectura era “*el azote de la juventud*” lo que significa que, con televisión o no, ya los jóvenes sentían poco agrado por la lectura.

La segunda reflexión es que, gracias a la televisión, se ha podido masificar el contenido de la bibliografía en la cual fue basada, es decir, nunca fueron tan atractivos los temas literarios desde que dieron el salto a la pantalla o a los videojuegos (porque sí, existen videojuegos basados en obras literarias). La venta de libros se ha masificado debido a la gran cantidad de películas, series o telenovelas que se basan en ellos. Un ejemplo sencillo es el boom literario de los libros de Harry Potter, o la trilogía de El Señor de los Anillos.

Ante estos hechos, no puede decirse que la causa de que no se lea en la actualidad sean los aparatos electrónicos como la televisión o la computadora. En realidad, lo mejor sería decir que existen razones para que los jóvenes no lean como quisiéramos, pero hay que descubrir cuáles son esas razones”.

Fuente: Autoría propia

2.3 Glosario:

1. **Filósofo:** Persona que sabe y estudia para entender mejor la realidad.
2. **Satisfacción:** Cubrir una necesidad o placer.
3. **Implícito:** Que está incluido en algo sin que se exprese.
4. **Literal:** Al sentido exacto de un texto.



Fuente: Bachelor, 2015.

Unidad Temática 3**Pragmática y su aplicación**

Fuente: Bachelor. 2015.

Presentación

Hasta ahora, el contenido del Módulo ha respondido a la creciente necesidad de abordar las disciplinas lingüísticas que complementan a las tradicionales formas gramaticales: morfología y sintaxis, con el fin de explicar mejor algunos aspectos del uso del lenguaje.

Necesitamos comprender que el lenguaje no solo es mensajes, sino es acción, es fuerza comunicativa que influye en nuestro modo de ver la realidad. En las aulas es preciso incluir a la pragmática como cuerpo modular y teórico, a su vez como enfoque, para que el estudiante tenga las herramientas necesarias que le permitan comprender mejor su entorno. En esta unidad abordaremos los casos en los cuales la pragmática está inserta, ya sea de modo natural (un saludo casual) o planificada (un debate en el aula).

Sin más, la pragmática y su aplicación.

Los autores

Objetivo:

- Reconoce los escenarios comunicativos y los distintos usos de la pragmática, principalmente en el ámbito escolar.

3.1 La Pragmática y su aplicación

Para empezar, tenemos que tener en claro que todo acto comunicativo ya implica el uso de la pragmática. Intencional o no.

Los **ámbitos** de su aplicación dependerán de nuestro estilo de vida; si eres escolar, necesariamente tú y tus compañeros, profesores y todo aquel con el que **interactúes** hará un uso de la pragmática.

Veamos algunos casos:

1. **Saludar y despedirse:** implica fórmulas de cortesía.
2. **Expresar un interés:** puede ser explícito o implícito
3. **Expresar una opinión:** tendrá que ver con la argumentación.
4. **Dar o pedir permiso:** haremos uso de los actos del habla.



Fuente: Bachelor. 2015.

Es decir, siempre utilizamos pragmática. Veamos algunos casos específicos:

A. *Como lo agarre, lo mato.*

¿Qué contexto es? _____

B. *Hemos comido en ese restaurante, si a eso se le puede llamar comer.*

¿Cuál es el problema? _____

C. *¡Dejé caer el florero sobre la mesa y se rompió!*

¿Qué se rompió? _____

D. *Cuando acepté trabajar como entrenador, prometí sacar de la segunda división a nuestro equipo, y lo hice. Bajamos a tercera.*

¿Qué pasó aquí? _____

E. *Pedro va a verse con una mujer esta noche.*

¿Quién es la mujer? _____

Durante nuestra vida como estudiantes, vamos a encontrarnos con situaciones en las que tengamos que ver más allá de la simple interpretación. Nuestro **juicio crítico** dependerá de lo que podamos interpretar cuando nos hablan. He ahí la importancia de la Pragmática y su aplicación en las aulas.

3.2 Actividades

1. Considera el escenario y responde:

A. Estás resolviendo unos ejercicios. Tus compañeros le piden ayuda constantemente al profesor y tú no quieres quedarte atrás. ¿Qué le dirías?

- a) ¿Puedes mirar estos ejercicios?
- b) Puedes responder mi ejercicio, ¿por favor?
- c) ¿Puede mirar estos ejercicios a ver si están correctos? Se lo agradeceré.
- d) Oiga, ¿esto está bien?

B. Estás comiendo con un amigo en el quiosco del colegio. Él dice que la comida dentro de la escuela siempre es más cara que la comida de afuera. Tú sabes que no es cierto. ¿Qué le dirías para que se dé cuenta que está equivocado?

- a) Me parece que la comida de afuera es un poco más cara pues siempre veo que los demás prefieren comprar aquí antes de irse.
- b) Comer aquí dentro es divertido pues comemos todos juntos.
- c) Sigue diciendo eso y te rompo la cara.
- d) Que no. La comida dentro del colegio es más barata que en otro sitio.

2. Infiere el lugar en donde están según el caso:

A. Pedro y Yanine tienen tiempo libre y salen a pasear a un lugar muy concurrido. De pronto, se encuentran frente a frente con un dinosaurio. Lejos de espantarse, Yanine le pide a Pedro que le tome una foto. ¿Dónde están? _____

B. Un comentarista dice: *¡Sobre el verde ha comenzado una verdadera batalla campal! ¡Todos luchan por llevarle la alegría a su pueblo!* ¿Dónde están? _____

C. *“Lleva esa caja de colores y ponla sobre el estante. Raúl, no tires papeles al piso. Lucía, deja en paz a tu compañero. Todos continúen trabajando”.*

¿Dónde ocurren los hechos? _____

3. Explica oralmente el siguiente fenómeno lingüístico:

- *Mamá, tengo algo importante que decirte antes de irme a mi partido de fútbol.*
- *¿Qué es?*
- *Es un deporte en equipo en que se trata de correr detrás de una pelota para tratar de hacer goles, es decir, que la pelota entre en un arco.*

3.3 Glosario:

1. **Ámbito:** Espacio o entorno determinado donde se produce un evento específico.
2. **Interacción:** Influencia entre dos o más seres, objetos o ideas.
3. **Juicio crítico:** opinión generalmente contraria a preestablecidos, basada en sustento teórico.



Fuente: Bachelor. 2015.

Bibliografía general

- Acero, J.; Bustos, E. & Quesada, D. (2010) *Introducción a la filosofía del lenguaje*. (6ª ed.) Madrid: Cátedra.
- Bachelor, J. (2015) Conexión intrínseca entre la pragmática y la gramática. *Educación* Vol. XXIV, N° 47, septiembre 2015, pp. 7-26
- Bordón, T. (1993) Evaluación y niveles de competencia comunicativa. *Didáctica del español como Lengua extranjera. EXPOLINGUA*. Pp. 37 – 60.
- Correa, J. (2001). *Asedios a una pragmática de la cognición y el lenguaje en Lenguaje y Cognición*. Bogotá. Instituto Caro y Cuervo. Universidad de Salamanca.
- Escandell, M. (1996). *Introducción a la pragmática*. Barcelona: Ariel.
- Gutiérrez, S. (2002). *De pragmática y semántica*. Madrid: Arco.
- (2005). Ejercitarás la competencia pragmática. *Centro Virtual Cervantes* 4(2), 25 – 44.
- Maqueo, A. (2005). *Lengua, aprendizaje y enseñanza. El enfoque comunicativo: de la teoría a la práctica*. México: Limusa.
- Ministerio de Educación de la República del Perú (2005) *Diseño Curricular Nacional de Educación Básica Regular*. Perú: MINEDU.
- Ortega, J. (1988). Aproximación a la Pragmática. *Cable*, 4(2), 39 – 46.
- Pons, S. (2005). *La enseñanza de la pragmática en la clase de E/LE*. Madrid: Arco Libros.

Apéndice D: Test de logro de competencias**Comprende Textos Orales**

Estimado estudiante, oye con atención los enunciados y marca lo que infieres en cada caso. Encierra en un círculo la opción que elijas:

1. Oye con atención y marca:

- a) Marco está aburrido.
- b) Valeria está aburrida.
- c) Valeria no quiere ver televisión.
- d) Marco quiere leer la revista.
- e) Ambos quieren ver televisión.

2. Oye con atención y marca:

- a) los dos amigos irán de paseo a pescar.
- b) a fin de mes ya nadie tiene dinero.
- c) el amigo necesita dinero para ir de compras.
- d) uno de ellos no trabaja.
- e) el amigo nunca paga los préstamos.

3. Oye con atención y determina:

- a) pregunta.
- b) petición.
- c) alabanza.
- d) reclamo.
- e) elogio.

4. Oye con atención el ejemplo y marca:

- a) no existe significado implícito.
- b) un error en el uso de conectores.

- c) un enunciado verdadero y otro falso.
- d) una ironía ante una afirmación equivocada.
- e) una relación entre dos verdades geográficas.

5. Oye con atención el ejemplo y marca la inferencia:

- a) Juan es una persona peligrosa.
- b) Juan está en prisión, por eso no se le ve.
- c) Juan realmente ha cometido un delito.
- d) Una de las personas no es amiga de Juan.
- e) Juan se ha ido de viaje al extranjero.

Comprende textos orales

1. Oye el ejemplo:

Marco: (llegando) ¿Hay algo en la televisión? / Valeria: (mirando una revista) Nada.

2. Del texto: *¿Me puedes prestar mil soles? / ¡Uy! me pescas a fin de mes.*

3. *¿Puedo pedirte por favor, que te calles?*

4. En el ejemplo: *El lago Titicaca queda en Chile, ¿No? / ¡Claro! Así como el río Amazonas queda en México.*

5. Del ejemplo: *¿Has visto a Juan últimamente? / Yo no trato con delincuentes.*

Se expresa en forma oral

Estimado estudiante, de manera individual, explica o argumenta en forma oral según la situación propuesta.

- 6. Te encuentras con un estudiante extranjero que acaba de entrar en tu escuela. Él también habla español y se interesa mucho por la cultura de tu país. ¿Cómo entablarías una conversación con él?
- 7. Te has torcido el tobillo. ¿Cómo fue?
- 8. Has llegado tarde a clase. ¿Qué pasó?

9. Quieres presentar un trabajo una semana después de la fecha de revisión, argumenta
10. Necesitas permiso para retirarte de la escuela temprano. ¿Qué dirías? Marca con x en el espacio correspondiente.
-

TABLA DE EVALUACIÓN

Preguntas	Muy flojo	Flojo	Regular	Bueno	Excelente
6					
7					
8					
9					
10					

Comprende textos escritos

Estimado estudiante, según lo estudiado en el Módulo, encierra en un círculo la alternativa correcta:

11. La nueva disciplina lingüística que incluye el contexto y la intención, se llama
- Fonología.
 - Morfología.
 - Semántica.
 - Pragmática.
 - Semiótica.
12. El contexto se refiere a
- la forma en que es dicho el mensaje al interlocutor.
 - las posibles interpretaciones que puede tener un texto.

- c) el lugar y momento específico del acto comunicativo.
- d) la descripción de una situación comunicativa concreta.
- e) La presentación del texto en su forma y contenido.

13. Lo extralingüístico se refiere a

- a) lo que busca la persona al comunicarse con nosotros.
- b) todo aquello que nos permite comprender la situación.
- c) los idiomas extranjeros que encontramos siempre.
- d) las formas como nos comunicamos, oral o escrito.
- e) los elementos internos de nuestro mensaje.

14. El acto locutivo es

- a) el mensaje.
- b) la intención.
- c) el proceso.
- d) la influencia.
- e) el significado.

15. Intentar convencer a alguien acerca de lo razonable de nuestras ideas tiene que ver con

- a) el significado implícito.
- b) la teoría de conectores.
- c) la teoría de la argumentación.
- d) la teoría de los actos del habla.
- e) el estudio de la cortesía.

Produce textos escritos

Estimado estudiante, de manera individual, anota las explicaciones o argumentos de acuerdo a cada situación que te proponen.

16. Anota tres cosas que te gusten y tres cosas que no te gusten de la escuela:

.....
.....
.....
.....

17. Anota una invitación a tu fiesta de cumpleaños:

.....
.....
.....
.....

18. Necesitas ir a tu entrenamiento deportivo y tu mamá no lo sabe. Ella no está en casa.

Déjale una nota explicándole:

.....
.....
.....
.....
.....

19. Explica brevemente una experiencia de robo:

.....
.....
.....
.....

20. Anota una frase motivadora a un amigo que se encuentra hospitalizado:

.....
.....
.....

TABLA DE EVALUACIÓN

Preguntas	Muy flojo	Flojo	Regular	Bueno	Excelente
16					
17					
18					
19					
20					

Referencias del Test de Logro de Competencias

- Tordera, J.C. (2014) La evaluación de la competencia pragmática en el nivel B2 del Instituto Cervantes. *Foro de Profesores de E/LE*, número 10, pp. 271 – 282
- Gutiérrez, S. (2005) Ejercitarás la competencia pragmática. *ASELE Actas XVI*. Pp. 25 – 44.
- Bordón, T. (2009) Evaluación y niveles de competencia comunicativa. *Didáctica del español como Lengua extranjera. EXPOLINGUA*. Pp. 37 – 60.
- Hervás, Picó y Vilarrubias (1990) Elaboración de un *test* pragmático para ELE. Un trabajo en curso. *ASELE. Actas II*. Pp. 185 – 196

Apéndice E: Plan de aplicación

MÓDULO DE PRAGMÁTICA

I. DATOS INFORMATIVOS

- 1.1. Región : Lima
- 1.2. DRE : Lima
- 1.3. UGEL : 06 Ate Vitarte
- 1.4. Asignatura : Comunicación
- 1.4. IEP : “La Sagrada Familia”
- 1.5. Población : Estudiantes del primer grado de Educación Secundaria
- 1.6. Muestra : 20 (sección “A”) y 20 (sección “B”)
- 1.7. Responsables : Profesor: David Hilario Campomanes
Profesora: Ana Paula Contreras Ríos

II. FUNDAMENTACIÓN

El presente documento denominado Módulo de Pragmática tiene como objetivo general desarrollar las habilidades de interacción social de los estudiantes del colegio La Sagrada Familia tomando en cuenta a la disciplina pragmática. La investigación tiene un diseño experimental con una muestra A de 20 estudiantes y una muestra de control B de 20 estudiantes, a quienes se les aplicó un pretest y postest y así sistematizar los resultados que nos permitan establecer conclusiones. El Módulo de Pragmática está concebido como un constructo teórico diseñado para los estudiantes del nivel secundario cuyo uso de la lengua es cada vez más variable. El propósito es acercar a los escolares a las disciplinas que explican mejor los fenómenos lingüísticos en una magnitud mayor al de uso habitual. El Módulo apela a la curiosidad de los estudiantes por explicarse algunos aspectos lingüísticos que no se explican a cabalidad por el modelo tradicional de abordar la enseñanza de la lengua. Emplear términos como “situación comunicativa”, aspectos “extralingüísticos” o “información pragmática” son algunos de los nuevos conceptos que los estudiantes deben conocer para entender mejor la lengua en constante uso.

Lo que se busca es acercar al estudiante a un conocimiento mayor de la lengua en relación con los procesos comunicativos. Presentar al estudiante ejercicios que le permitan desarrollar a la vez las habilidades comunicativas necesarias para interactuar mejor con un mundo de cambios vertiginosos. El Módulo será aplicado en una distribución de cinco sesiones de aprendizaje, cada una orientada a cierto aspecto específico. A la vez, se integra a la sesión una serie de actividades que permitirán ejercitar las competencias comunicativas de los estudiantes.

III. OBJETIVOS OPERATIVOS

- Desarrollar las competencias relacionadas con el área de comunicación.
- Desarrollar habilidades de comprensión textual y oral.
- Desarrollar habilidades de producción textual y oral.

IV. DURACIÓN

Octubre y noviembre del 2018.

V. BENEFICIARIOS

- Directos: Alumnos
- Indirectos: Profesores del área de Comunicación

VI. METAS

El objetivo del plan es alcanzar el 100 % del alumnado propuesto en la planificación.

VII. CRONOGRAMA DE ACTIVIDADES

N.	SESIONES DE APRENDIZAJE	OCTUBRE			NOVIEMBRE	
		22	25	29	02	05
01	Averiguamos ¿Qué es la pragmática?	X				
02	Conocemos el nuevo modelo de la comunicación humana		X			
03	Aprendemos a reconocer los actos del habla y el significado implícito			X		
04	Usamos la cortesía y la argumentación				X	
05	¿Cómo se aplica la pragmática en el aula?					X

VIII. ESTRATEGIA METODOLÓGICAS

Para la aplicación del Módulo de Pragmática se tomará en cuenta la participación activa como estrategia principal. Se hará uso de equipos multimedia y apuntes en la pizarra acerca del tema en cuestión y se escenificarán situaciones en las cuales sean notorios los fenómenos lingüísticos de alcance de la pragmática.

IX. RECURSOS

Mediadores:

- Aula
- Imágenes
- Papelotes, plumones, cinta masking tape
- Equipo multimedia (monitor y laptop)

Potenciales humanos:

- Profesores
- Estudiantes
- Asesor

X. EVALUACIÓN

Será permanente teniendo en cuenta, la evaluación inicial (pretest), proceso (actividades) y final o postest.

- Pretest y postest

Apéndice F: Sesión de aprendizaje

SESIÓN DE APRENDIZAJE 1

Área:	Comunicación	Título: <i>Averiguamos ¿Qué es la pragmática?</i>	N.º DE SESIÓN
Grado:	Primero	Fecha: 22 – 10 - 18	1
Duración:	45 min.	Docente: David Hilario Campomanes	

Aprendizaje esperado

Competencia	Capacidades	Indicadores
Comprende textos escritos.	Obtiene información del texto escrito.	Distingue diferencias relevantes de los elementos de un texto
	Infiere e interpreta información del texto.	Deduce información textual resaltante y describe su composición.
	Reflexiona y evalúa la forma, el contenido y el contexto del texto escrito.	Discierne acerca del contenido
Enfoque transversal	Orientación al bien común	

Secuencia didáctica

Inicio: 10

- Se les da la bienvenida a los estudiantes.
- Se les muestra una imagen con una conversación donde uno de los personajes pregunta al otro: “¿Puedes prestarme dinero?” Y el otro le responde: “Sí, claro, porque a mí me sobra la plata” con una expresión burlona.
- Se les pregunta a los niños: la respuesta del hombre que dijo que “sí”, ¿qué significa? ¿por qué creen que dio esa respuesta en el tono en que lo hizo?

Desarrollo: 25

- Se les presenta el Módulo de Pragmática y la forma de trabajarlo.
- Se les explica a los estudiantes la naturaleza de la conversación que se mostró anteriormente.
- Se les explica ¿qué es la pragmática?
- Se les menciona la importancia de los términos “contexto” e “intención” cuando nos comunicamos.

Cierre: 10

La sesión se cierra con preguntas de retroalimentación en relación al desarrollo del Módulo:

- De lo estudiado, ¿qué me ha resultado interesante?
- ¿Cuál es su apreciación acerca del Módulo?

Se toma apunte de las dificultades que se presentaron durante la sesión.

Actividad domiciliaria:

Se les pide a los estudiantes que anoten una situación similar a la presentada durante el inicio y reflexionen sobre el caso.

Materiales y recursos a utilizar:

- Imagen de una conversación con dos personajes.
- Módulo de Pragmática.
- Plumones.
- Pizarra acrílica.

SESIÓN DE APRENDIZAJE 2

Área:	Comunicación	Título: <i>Conocemos el nuevo modelo de la comunicación humana</i>	N.º DE SESIÓN 2
Grado:	Primero	Fecha: 25 – 10 - 18	
Duración:	45 min.	Docente: Ana Paula Contreras Ríos	

Aprendizaje esperado

Competencia	Capacidades	Indicadores
Produce textos escritos	Adecúa el texto a la situación comunicativa. Organiza y desarrolla las ideas de forma coherente y cohesionada. Reflexiona y evalúa la forma, el contenido y el contexto del texto escrito.	Reordena los componentes relevantes de un texto Ajusta la información textual resaltante y describe su composición. Discierne acerca del contenido y opina según su criterio personal.

Enfoque transversal Búsqueda de la excelencia

Secuencia didáctica

Inicio: 10

- Se les da la bienvenida a los estudiantes.
- Los estudiantes visualizan el video de YouTube titulado: Pragmática (3) Ambigüedad sintáctica, Actos del habla directos o indirectos
https://www.youtube.com/watch?v=0dzV7JojJYc&t=94s&ab_channel=JuanPabloArenas
- Se les consulta: ¿Qué opinión tienen sobre el caso presentado? ¿Cuáles creen que fueron los errores en la comunicación presentada?
- Se apuntan sus apreciaciones en la pizarra.

Desarrollo: 25

- Los estudiantes utilizan el Módulo de Pragmática.
- Se les explica a los estudiantes acerca del nuevo esquema de la comunicación humana.
- Se les explica en qué consiste los nuevos términos utilizados.
- Los estudiantes desarrollan las actividades propuestas en el Módulo de Pragmática.

Cierre: 10

La sesión se cierra con preguntas de retroalimentación en relación al desarrollo del Módulo:

- De lo estudiado, ¿qué me ha resultado interesante?
 - ¿Cuál es su apreciación acerca del Módulo?
- Se toma apunte de las dificultades que se presentaron durante la sesión.

Actividad domiciliaria:

Se les pide a los estudiantes que peguen la imagen de una conversación entre dos personas y reconozcan los elementos de la comunicación.

Materiales y recursos a utilizar:

- Equipo multimedia (monitor y laptop)
- Módulo de Pragmática.
- Plumones.
- Pizarra acrílica.

SESIÓN DE APRENDIZAJE 3

Área:	Comunicación	Título: Aprendemos a reconocer los actos del habla y el significado implícito	N.º DE SESIÓN 3
Grado:	Primero	Fecha: 29 – 10 - 18	
Duración:	45 min.	Docente: David Hilario Campomanes	

Aprendizaje esperado

Competencia	Capacidades	Indicadores
Comprende textos orales	Obtiene información de textos orales.	Extrae los componentes relevantes de un texto
	Infiere e interpreta información de textos orales.	Deduce la información textual resaltante y describe su composición.
	Reflexiona y evalúa la forma, el contenido y el contexto del texto oral.	Discierne acerca del contenido.
Enfoque transversal	Enfoque de derechos	

Secuencia didáctica

Inicio: 10

- Se les da la bienvenida a los estudiantes.
- Se presenta a los estudiantes una imagen con la escena denominada: “Un latinoamericano va a la embajada norteamericana”.
- Se les pregunta: ¿Qué pudieron apreciar de la situación presentada?, ¿Por qué el ciudadano quería salir de su país?

Desarrollo: 25

- Se les presenta el Módulo de Pragmática y la forma de trabajarlo.
- Se les explica a los estudiantes acerca de los actos del habla.
- Se les explica a los estudiantes acerca del significado implícito.
- Se anota en la pizarra las posibles respuestas a las preguntas presentadas en el módulo:
 - No te olvides de cerrar la puerta con llave. Serán dos días inolvidables. ¿Qué significa?*
 - En unos meses ya no podremos dormir. Además, tenemos que ir ahorrando. ¿Qué significa esta frase?*

Cierre: 10

La sesión se cierra con preguntas de retroalimentación en relación al desarrollo del Módulo:

- De lo estudiado, ¿qué me ha resultado interesante?
- ¿Cuál es su apreciación acerca del Módulo?
- Se toma apunte de las dificultades que se presentaron durante la sesión.

Actividad domiciliaria:

Se les pide a los estudiantes que anoten el significado implícito de un chiste para estudiantes.

Materiales y recursos a utilizar:

- Imagen de una conversación con dos personajes.
- Módulo de Pragmática.
- Plumones.
- Pizarra acrílica.

SESIÓN DE APRENDIZAJE 4

Área:	Comunicación	Título: <i>Usamos la cortesía y la argumentación</i>	N.º DE SESIÓN
			4
Grado:	Primero	Fecha: 2 – 11 - 18	
Duración:	45 min.	Docente: Ana Paula Contreras Ríos	

Aprendizaje esperado

Competencia	Capacidades	Indicadores
Se expresa oralmente	Adecua, organiza y desarrolla las ideas de forma coherente y cohesionada. Utiliza recursos no verbales y paraverbales de forma estratégica. Interactúa estratégicamente con distintos interlocutores.	Reordena los componentes relevantes de un texto Ajusta la información textual resaltante y describe su composición. Discierne acerca del contenido y opina según su criterio personal.
Enfoque transversal	Enfoque intercultural	

Secuencia didáctica

Inicio: 10

- Se les da la bienvenida a los estudiantes.
- Se les sugiere a los estudiantes reflexionar sobre lo siguiente: Intentan ir a una fiesta, ¿Qué podrían decirles a sus padres para que les dejen ir?
- Se anota sus intervenciones en la pizarra.

Desarrollo: 25

- Se les presenta el Módulo de Pragmática y la forma de trabajarlo.
- Se les explica a los estudiantes acerca de la argumentación
- Se les explica a los estudiantes acerca de la cortesía.
- Los estudiantes desarrollan las actividades propuestas en el Módulo.

Cierre: 10

La sesión se cierra con preguntas de retroalimentación en relación al desarrollo del Módulo:

- De lo estudiado, ¿qué me ha resultado interesante?
- ¿Cuál es su apreciación acerca del Módulo?
- Se toma apunte de las dificultades que se presentaron durante la sesión.

Actividad domiciliaria:

Se les pide a los estudiantes apuntar las estrategias argumentativas que más han utilizado.

Materiales y recursos a utilizar:

- Módulo de Pragmática.
- Plumones.
- Pizarra acrílica.

SESIÓN DE APRENDIZAJE 5

Área:	Comunicación	Título: <i>¿Cómo se aplica la pragmática en el aula?</i>	N.º DE SESIÓN 5
Grado:	Primero	Fecha: 5 – 11 - 18	
Duración:	45 min.	Docente: David Hilario Campomanes	

Aprendizaje esperado

Competencia	Capacidades	Indicadores
Comprende textos orales	Obtiene información de textos orales. Infiere e interpreta información de textos orales. Reflexiona y evalúa la forma, el contenido y el contexto del texto oral.	Reordena los componentes relevantes de un texto Ajusta la información textual resaltante y describe su composición. Discierne acerca del contenido y opina según su criterio personal.
Enfoque transversal	Enfoque de igualdad de género	

Secuencia didáctica

Inicio: 10

- Se les da la bienvenida a los estudiantes.
- Se presenta a los estudiantes un video publicado en YouTube denominado: Pragmática.
- Se les pregunta a los estudiantes: ¿Qué errores en la comunicación encontramos? ¿Cómo podríamos subsanarlos?

Desarrollo: 25

- Se les presenta el Módulo de Pragmática y la forma de trabajarlo.
- Se les explica a los estudiantes la importancia de desarrollar su competencia pragmática dentro y fuera del aula.
- Los estudiantes desarrollan las actividades sugeridas en el Módulo.

Cierre: 10

La sesión se cierra con preguntas de retroalimentación en relación al desarrollo del Módulo:

- De lo estudiado, ¿qué me ha resultado interesante?
- ¿Cuál es su apreciación acerca del Módulo?

Se toma apunte de las dificultades que se presentaron durante la sesión.

Actividad domiciliaria:

Se les pide a los estudiantes que anoten la importancia que ellos encuentran en desarrollar sus competencias pragmáticas.

Materiales y recursos a utilizar:

- Equipo multimedia (monitor y laptop)
- Módulo de Pragmática.
- Plumones.
- Pizarra acrílica.

Apéndice G: Evidencia fotográfica de la aplicación del módulo

Figura G1. Alumnos del grupo experimental. Fuente: Autoría propia.

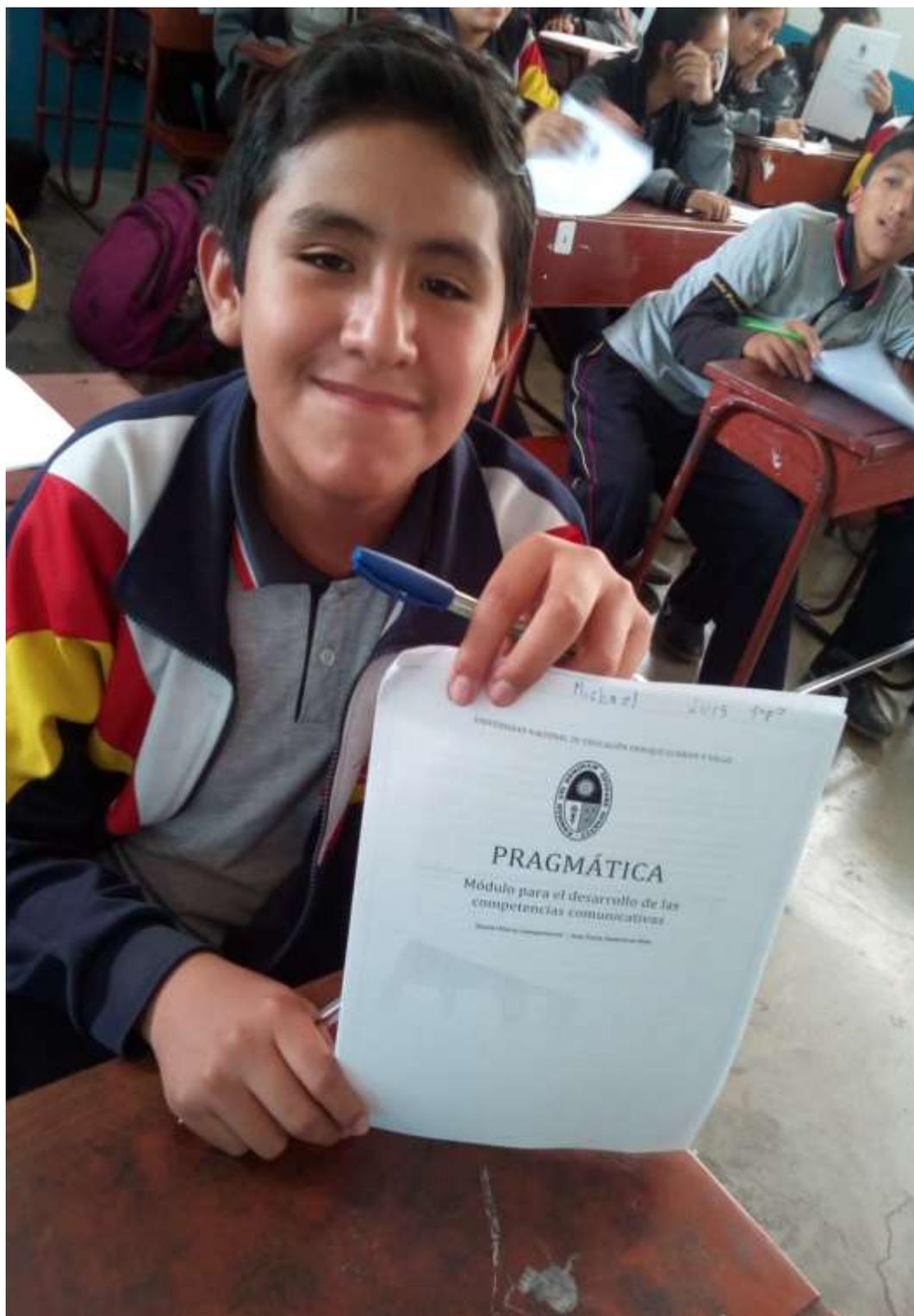


Figura G2. Alumnos del grupo experimental. Fuente: Autoría propia.



Figura G3. Alumnos del grupo experimental. Fuente: Autoría propia.



Figura G4. Alumnos del grupo experimental. Fuente: Autoría propia.



Figura G5. Alumnos del grupo control. Fuente: Autoría propia.



Figura G6. Alumnos del grupo control. Fuente: Autoría propia.